YATO®

YT-30355

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

POZIOMNICA KIESZONKOWA ELEKTRONICZNA

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Poziomnica kieszonkowa elektroniczna jest kompaktowym przyrządem przeznaczonym do szybkiej kontroli poziomu, pionu oraz kąta nachylenia elementów podczas prac montażowych i wykończeniowych. Zasilanie akumulatorowe ułatwia pracę w terenie. Na spodzie przyrządu znajduje się magnes ułatwiający mocowanie do elementów stalowych.
UWAGA! Produkt nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o miarach".

DANE TECHNICZNE

Wymiary produktu: 76x48x19 mm
Napięcie znamionowe: 3,7 V d.c.
Pojemność baterii: 700 mAh
Rodzaj baterii: Li-Ion
Masa produktu: 77 g
Zakres pomiaru kąta: 0° – 90°
Dokładność: ±0,1° (0° i 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Temperatura pracy: 0 °C ~ 40 °C
Temperatura przechowywania: -20 °C ~ 60 °C

1. włącznik
2. wskaźnik naładowania
3. gniazdo ładowania USB-C
4. wyświetlacz
5. przełącznik jednostek
6. przycisk kalibracji
7. przycisk funkcyjny „HOLD"

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać całą instrukcję obsługi i stosować się do opisanych w niej zasad, poziomnicę kieszonkową elektroniczną stosować wyłącznie do pomiaru kąta i kontroli ustawienia elementów, przyrząd przechowywać poza zasięgiem dzieci, podczas pracy w pobliżu krawędzi i na wysokości należy zabezpieczyć przyrząd przed upadkiem oraz zachować stabilną pozycję. Przyrząd zasilany jest akumulatorem litowym i ładowany przez gniazdo ładowania USB-C, ładowanie prowadzić wyłącznie ze sprawnego źródła zasilania USB oraz przewodu w dobrym stanie, nie ładować w warunkach zawilgocenia ani w pobliżu materiałów łatwopalnych, w razie przegrzewania, nietypowego zapachu, dymu lub uszkodzenia obudowy należy przerwać użytkowanie i odłączyć zasilanie, przyrządu nie demontować, nie przebijać i nie wrzucać do ognia, nie pozostawiać w temperaturach poza zakresem 0°C do 40°C podczas pracy oraz -20°C do 60°C podczas przechowywania. Ze względu na magnes na spodzie urządzenia nie zbliżać przyrządu do kart magnetycznych oraz wrażliwych nośników danych, a osoby z rozrusznikiem serca powinny zachować ostrożność.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Uruchomienie i przygotowanie do pomiaru

Wcisnąć włącznik, po około 2 sekundach przyrząd przechodzi do trybu pomiaru i na wyświetlaczu pojawia się wskazanie. Przyrząd ułożyć na stabilnej powierzchni odniesienia lub na mierzonej krawędzi i odczekać do ustabilizowania wskazania, w trakcie pomiaru unikać potrząsania i uderzeń, po około 180 s bezczynności następuje automatyczne wyłączenie. Produkt można wyłączyć ręcznie przytrzymując włącznik przez 2 sekundy.

Pomiar kąta i odczyt na wyświetlaczu

Po ustabilizowaniu wskazania odczytać wartość kąta na wyświetlaczu, kierunek odchylenia sygnalizowany jest strzałkami w górę albo w dół. W zależności od położenia przyrządu treść na wyświetlaczu może obracać się o 180° w celu ułatwienia odczytu, jeżeli pojawi się komunikat „Err" oznacza to przekroczenie dopuszczalnego pochylenia w danym położeniu kontrolnym i należy zmniejszyć pochylenie.

Zmiana jednostek

W trybie pomiaru nacisnąć przełącznik jednostek, każde naciśnięcie przełącza wskazanie w kolejności stopnie, procent, cale na stopę zapis dziesiętny, cale na stopę ułamek zwykły, milimetry na metr, po ostatnim trybie kolejne naciśnięcie przełącza na stopnie.

Pomiar temperatury

W trybie pomiaru krótko nacisnąć przycisk kalibracji. Na wyświetlaczu pojawia się temperatura otoczenia w stopniach Fahrenheita. Ponowne krótkie naciśnięcie przełącza na stopnie Celsjusza. Kolejne krótkie naciśnięcie powoduje powrót do pomiaru kąta.

Blokada wyniku i pomiar kąta względnego

W trybie pomiaru nacisnąć przycisk funkcyjny „HOLD", wskazanie zostanie zablokowane i nie będzie aktualizowane. Na wyświetlaczu pojawi się napis „HOLD" informujący o blokadzie wyniku, ponowne naciśnięcie przycisku funkcyjnego „HOLD" zwalnia blokadę.
W celu wykonania pomiaru kąta względnego przyłożyć przyrząd do powierzchni odniesienia i przytrzymać przycisk funkcyjny „HOLD" przez około 2 sekundy. Aktualne położenie zostaje przyjęte jako punkt odniesienia, a na wyświetlaczu pojawia się oznaczenie „REF" informujące o włączonym pomiarze względnym. W celu wyłączenia pomiaru względnego należy ponownie przytrzymać przycisk funkcyjny „HOLD" przez około 2 sekundy lub wyłączyć przyrząd.

Kalibracja

Kalibrację wykonać po upuszczeniu lub wstrząsie oraz wtedy, gdy wskazania budzą wątpliwości. Jeżeli przyrząd ma pęknięcia, odkształcenia lub luzy, przerwać użytkowanie i przekazać do autoryzowanego serwisu.
Ułożyć przyrząd na równej, stabilnej powierzchni i nie poruszać nim. W trybie pomiaru przytrzymać przycisk kalibracji, na wyświetlaczu pojawia się oznaczenie „CAL 1", następnie nacisnąć przycisk kalibracji. Po pojawieniu się oznaczenia „CAL 2" odwrócić przyrząd o 180 stopni górą do dołu bez przesuwania i ponownie nacisnąć przycisk kalibracji. Powrót do wskazań pomiaru oznacza zakończenie kalibracji. Kalibracja może się nie powieść, jeżeli powierzchnia jest odchylona od poziomu o więcej niż około 15 stopni lub jeżeli przyrząd jest poruszany.

Ładowanie

Ładować przez USB-C, przewód USB-C podłączyć do przyrządu, drugi koniec do portu USB zasilającego, w czasie ładowania następuje automatyczne wyłączenie, po zakończeniu odłączyć przewód i włączyć przyrząd.
Poziom naładowania pokazuje symbol baterii z czterema segmentami, mniejsza liczba segmentów oznacza niższy poziom naładowania.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów

Akumulatory typu Li-ion (litowo–jonowe) nie wykazują tzw. „efektu pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia. Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia. Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie-rozładowanie". Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur określonym w tabeli z danymi technicznymi, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok. 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie. W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego. W przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem. W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów. Akumulatory litowo–jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować urządzenie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Po zakończeniu pracy wyłączyć przyrząd i usunąć zabrudzenia z obudowy oraz powierzchni przylegania miękką, suchą ściereczką. Jeżeli zabrudzenia nie schodzą, użyć ściereczki lekko zwilżonej wodą, a następnie wytrzeć do sucha. Nie stosować rozpuszczalników ani środków ściernych, nie zanurzać przyrządu w wodzie i nie dopuszczać do zawilgocenia gniazda ładowania USB-C.
Przyrząd przechowywać w suchym miejscu, w opakowaniu lub futerale, zabezpieczony przed kurzem i uderzeniami. Przed schowaniem upewnić się, że przyrząd jest suchy i wyłączony.

EN

POCKET DIGITAL LEVEL

PRODUCT CHARACTERISTICS

The electronic pocket level is a compact device designed for quickly checking the level, plumb, and angle of elements during assembly and finishing work. Battery operation facilitates field work. A magnet on the bottom of the device facilitates attachment to steel elements.
WARNING! The product is not a measuring instrument within the meaning of the "Law on Measures" Act.

TECHNICAL DATA

Product dimensions: 76x48x19 mm
Nominal voltage: 3.7 V DC
Battery capacity: 700 mAh
Battery type: Li-Ion
Product weight: 77 g
Angle measurement range: 0° – 90°
Accuracy: ±0.1° (0° and 90°), ±0.2° (1° – 89°)
Operating temperature: 0 °C ~ 40 °C
Storage temperature: -20 °C ~ 60 °C

1. switch
2. charge indicator
3. USB-C charging port
4. display
5. unit switch
6. calibration button
7. „HOLD" function button

SAFETY RECOMMENDATIONS

Before first use, read the entire instruction manual and follow the instructions. Use the electronic pocket level only for measuring angles and checking the alignment of elements. Keep the device out of reach of children. When working near edges and at heights, secure the device against falling and maintain a stable position. The device is powered by a lithium battery and charged via a USB-C charging port. Charge only from a working USB power source and a cable in good condition. Do not charge in damp conditions or near flammable materials. In the event of overheating, an unusual odor, smoke, or damage to the housing, discontinue use and disconnect the power supply. Do not disassemble, puncture, or throw the device into a fire. Do not leave it in temperatures outside the range of 0°C to 40°C during operation and -20°C to 60°C during storage. Due to the magnet on the bottom of the device, keep the device away from magnetic cards and sensitive data carriers, and people with pacemakers should exercise caution.

OPERATING THE DEVICE

Start-up and preparation for measurement

Press the power button; after approximately 2 seconds, the device enters measurement mode and the reading appears on the display. Place the device on a stable reference surface or on the edge being measured and wait for the reading to stabilize. Avoid shaking or impacting the device during measurement. It automatically shuts off after approximately 180 seconds of inactivity. The product can be turned off manually by holding the power button for 2 seconds.

Angle measurement and reading on the display

Once the reading stabilizes, read the angle value on the display. The direction of the deviation is indicated by up or down arrows. Depending on the device's position, the display may rotate 180° for easier reading. If the message „Err" appears, it means the allowable inclination at the given test position has been exceeded and the inclination should be reduced.

Changing units

In measurement mode, press the unit switch, each press toggles the display in the order of degrees, percent, inches per foot decimal, inches per foot fraction, millimeters per meter, after the last mode, another press switches to degrees.

Temperature measurement

In measurement mode, briefly press the calibration button. The display shows the ambient temperature in degrees Fahrenheit. Press again briefly to switch to degrees Celsius. Another short press returns to angle measurement.

Result lock and relative angle measurement

In measurement mode, press the „HOLD" function button, the reading will be locked and will not be updated. The display will show „HOLD" to indicate that the result is locked. Press the „HOLD" function button again to release the lock.
To measure a relative angle, place the device on a reference surface and hold the „HOLD" button for approximately 2 seconds. The current position is taken as the reference point, and „REF" appears on the display to indicate that relative measurement is enabled. To deactivate relative measurement, hold the „HOLD" button again for approximately 2 seconds or turn the device off.

Calibration

Calibrate after being dropped or subjected to shock, or if the readings are questionable. If the device is cracked, deformed, or loose, discontinue use and take it to an authorized service center.
Place the device on a level, stable surface and do not move it. In measurement mode, hold down the calibration button until „CAL 1" appears on the display, then press the calibration button. When „CAL 2" appears, turn the device upside down 180 degrees without moving it and press the calibration button again. The return to the measurement display indicates calibration is complete. Calibration may fail if the surface is more than approximately 15 degrees off level or if the device is moved.

Landing

Charge via USB-C, connect the USB-C cable to the device, the other end to the USB power port, it turns off automatically during charging, when finished, disconnect the cable and turn on the device.
The charge level is shown by a battery symbol with four segments, fewer segments indicate a lower charge level.

Battery Safety Instructions

Li-ion (lithium-ion) batteries do not exhibit the so-called „memory effect," allowing them to be recharged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then recharge it to full capacity. If this is not possible every time, it should be discharged at least every few or a dozen cycles. Never short-circuit the batteries, as this causes irreversible damage. Also, do not check the battery charge by short-circuiting the electrodes and checking for sparks. To extend the battery's lifespan, ensure proper storage conditions. The battery withstands approximately 500 charge-discharge cycles. The battery should be stored within the temperature range specified in the technical data table, at 50% relative humidity. For extended storage, charge the battery to approximately 70% capacity. For extended storage, charge the battery periodically, approximately once a year. Do not over-discharge the battery, as this will shorten its lifespan and may cause irreversible damage. The battery will gradually discharge during storage. The self-discharge process depends on the storage temperature. Improper storage of batteries may result in electrolyte leakage. In the event of a leak, contain the leak with a neutralizing agent. If electrolyte comes into contact with eyes, rinse thoroughly with water and seek immediate medical attention. Do not use a tool with a damaged battery. If the battery is completely discharged, take it to a specialized waste disposal facility. Lithium-ion batteries are considered hazardous materials by law. The user of the tool can transport the tool with the battery and the batteries themselves by road. No additional requirements are required. If transport is outsourced to third parties, comply with regulations regarding the transport of hazardous materials. Before shipping, consult a qualified person. Transporting damaged batteries is prohibited. National regulations regarding the transport of hazardous materials must also be observed.

MAINTENANCE AND STORAGE

After use, turn off the device and remove any dirt from the housing and contact surfaces with a soft, dry cloth. If dirt persists, use a cloth lightly dampened with water and wipe dry. Do not use solvents or abrasives, do not immerse the device in water, and do not allow the USB-C charging port to become wet. Store the device in a dry place, in its packaging or case, protected from dust and impacts. Before storing, make sure the device is dry and turned off.

DE

ELEKTRONISCHE TASCHENWASSERWAAGE

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Die elektronische Taschenwasserwaage ist ein kompaktes Gerät zur schnellen Überprüfung von Neigung, Lotrechten und Winkeln von Bauteilen bei Montage- und Ausbauarbeiten. Der Batteriebetrieb ermöglicht den Einsatz im Freien. Ein Magnet an der Unterseite erleichtert die Befestigung an Stahlelementen.
ACHTUNG! Das Produkt ist kein Messgerät im Sinne des Gesetzes „Messrecht".

TECHNISCHE DATEN

Produktabmessungen: 76 x 48 x 19 mm
Nennspannung: 3,7 V DC
Akkukapazität: 700 mAh
Batterietyp: Li-Ion
Produktgewicht: 77 g
Winkelmessbereich: 0° – 90°
Genauigkeit: ±0,1° (0° und 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Betriebstemperatur: 0 °C ~ 40 °C
Lagertemperatur: -20 °C ~ 60 °C

1. Schalter
2. Ladeanzeige
3. USB-C-Ladeanschluss
4. Anzeige
5. Einheitenschalter
6. Kalibrierungstaste
7. „HOLD"-Funktionstaste

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der ersten Benutzung die gesamte Bedienungsanleitung und befolgen Sie die Anweisungen. Verwenden Sie die elektronische Wasserwaage ausschließlich zum Messen von Winkeln und zum Überprüfen der Ausrichtung von Elementen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sichern Sie das Gerät bei Arbeiten in der Nähe von Kanten und in der Höhe gegen Herunterfallen und achten Sie auf einen sicheren Stand. Das Gerät wird mit einem Lithium-Akku betrieben und über einen USB-C-Anschluss geladen. Laden Sie es nur mit einer funktionierenden USB-Stromquelle und einem intakten Kabel. Laden Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung oder in der Nähe von brennbaren Materialien. Bei Überhitzung, ungewöhnlichem Geruch, Rauchentwicklung oder Beschädigung des Gehäuses stellen Sie die Benutzung ein und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Zerlegen, durchstechen oder werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Betreiben Sie das Gerät nicht außerhalb des Temperaturbereichs von 0 °C bis 40 °C und lagern Sie es nicht außerhalb des Bereichs von -20 °C bis 60 °C. Aufgrund des Magneten an der Unterseite des Geräts halten Sie es von Magnetkarten und empfindlichen Datenträgern fern. Personen mit Herzschrittmachern sollten besondere Vorsicht walten lassen.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Inbetriebnahme und Vorbereitung der Messung

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter. Nach etwa 2 Sekunden wechselt das Gerät in den Messmodus und der Messwert wird auf dem Display angezeigt. Platzieren Sie das Gerät auf einer stabilen Unterlage oder an der zu messenden Kante und warten Sie, bis sich der Messwert stabilisiert hat. Vermeiden Sie Erschütterungen oder Stöße während der Messung. Das Gerät schaltet sich nach etwa 180 Sekunden Inaktivität automatisch ab. Sie können das Produkt auch manuell ausschalten, indem Sie den Ein-/Ausschalter 2 Sekunden lang gedrückt halten.

Winkelmessung und Ablesung auf dem Display

Sobald sich der Messwert stabilisiert hat, lesen Sie den Winkelwert auf dem Display ab. Die Richtung der Abweichung wird durch Pfeile nach oben oder unten angezeigt. Je nach Position des Geräts kann sich das Display zur besseren Ablesbarkeit um 180° drehen. Erscheint die Meldung „Err", bedeutet dies, dass die zulässige Neigung an der jeweiligen Testposition überschritten wurde und reduziert werden muss.

Wechseleinheiten

Im Messmodus drücken Sie den Einheitenschalter. Jeder Tastendruck schaltet die Anzeige in der Reihenfolge Grad, Prozent, Zoll pro Fuß dezimal, Zoll pro Fuß Bruchteil, Millimeter pro Meter um. Nach dem letzten Modus schaltet ein weiterer Tastendruck auf Grad um.

Temperaturmessung

Drücken Sie im Messmodus kurz die Kalibrierungstaste. Das Display zeigt die Umgebungstemperatur in Grad Fahrenheit an. Durch erneutes kurzes Drücken wechseln Sie zu Grad Celsius. Ein weiteres kurzes Drücken führt zurück zur Winkelmessung.

Ergebnissperre und relative Winkelmessung

Im Messmodus wird durch Drücken der Funktionstaste „HOLD" der Messwert gesperrt und nicht aktualisiert. Im Display erscheint „HOLD", um anzuzeigen, dass das Ergebnis gesperrt ist. Durch erneutes Drücken der Funktionstaste „HOLD" wird die Sperre aufgehoben.
Um einen relativen Winkel zu messen, platzieren Sie das Gerät auf einer Referenzfläche und halten Sie die Taste „HOLD" etwa 2 Sekunden lang gedrückt. Die aktuelle Position dient als Referenzpunkt, und „REF" erscheint im Display, um anzuzeigen, dass die relative Messung aktiviert ist. Um die relative Messung zu deaktivieren, halten Sie die Taste „HOLD" erneut etwa 2 Sekunden lang gedrückt oder schalten Sie das Gerät aus.

Kalibrierung

Kalibrieren Sie das Gerät nach einem Sturz oder Stoß, oder wenn die Messwerte fragwürdig sind. Wenn das Gerät Risse, Verformungen oder lockere Sitze aufweist, verwenden Sie es nicht mehr und bringen Sie es zu einem autorisierten Servicecenter.
Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche und bewegen Sie es nicht. Halten Sie im Messmodus die Kalibriertaste gedrückt, bis „CAL 1" im Display erscheint, und drücken Sie dann die Kalibriertaste. Sobald „CAL 2" erscheint, drehen Sie das Gerät um 180 Grad, ohne es zu bewegen, und drücken Sie die Kalibriertaste erneut. Die Rückkehr zum Messdisplay signalisiert, dass die Kalibrierung abgeschlossen ist. Die Kalibrierung kann fehlschlagen, wenn die Oberfläche um mehr als ca. 15 Grad von der Ebenheit abweicht oder das Gerät bewegt wird.

Landung

Zum Laden über USB-C verbinden Sie das USB-C-Kabel mit dem Gerät und das andere Ende mit dem USB-Stromanschluss. Das Gerät schaltet sich während des Ladevorgangs automatisch aus. Nach dem Ladevorgang trennen Sie das Kabel und schalten das Gerät ein.
Der Ladezustand wird durch ein Batteriesymbol mit vier Segmenten angezeigt; weniger Segmente bedeuten einen niedrigeren Ladezustand.

Sicherheitshinweise für Batterien

Lithium-Ionen-Akkus (Li-Ion) weisen keinen Memory-Effekt auf und können daher jederzeit wieder aufgeladen werden. Es wird jedoch empfohlen, den Akku im Normalbetrieb zu entladen und anschließend vollständig aufzuladen. Ist dies nicht immer möglich, sollte er mindestens alle paar Ladezyklen entladen werden. Akkus dürfen niemals kurzgeschlossen werden, da dies zu irreversiblen Schäden führt. Prüfen Sie den Ladezustand des Akkus auch nicht durch Kurzschließen der Elektroden und anschließendes Prüfen auf Funken. Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, achten Sie auf geeignete Lagerbedingungen. Der Akku hält ca. 500 Lade-Entlade-Zyklen stand. Lagern Sie den Akku innerhalb des in der Tabelle der technischen Daten angegebenen Temperaturbereichs bei 50 % relativer Luftfeuchtigkeit. Laden Sie den Akku für die Langzeitlagerung auf ca. 70 % seiner Kapazität. Laden Sie den Akku für die Langzeitlagerung regelmäßig, etwa einmal jährlich, auf. Entladen Sie den Akku nicht tiefentladen, da dies seine Lebensdauer verkürzt und zu irreversiblen Schäden führen kann. Der Akku entlädt sich während der Lagerung allmählich. Die Selbstentladung ist von der Lagertemperatur abhängig. Unsachgemäße Lagerung von Batterien kann zum Auslaufen von Elektrolyt führen. Im Falle eines Auslaufens diesen mit einem Neutralisationsmittel auffangen. Bei Augenkontakt gründlich mit Wasser ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen. Geräte mit beschädigten Batterien nicht verwenden. Vollständig entladene Batterien zu einer spezialisierten Entsorgungsstelle bringen. Lithium-Ionen-Batterien gelten gesetzlich als Gefahrgut. Der Benutzer des Geräts darf das Gerät mit Batterie und die Batterien selbst auf der Straße transportieren. Es sind keine zusätzlichen Auflagen erforderlich. Wird der Transport an Dritte vergeben, sind die Gefahrgutvorschriften zu beachten. Vor dem Versand ist eine sachkundige Person zu konsultieren. Der Transport beschädigter Batterien ist verboten. Nationale Gefahrgutvorschriften sind zu beachten.

WARTUNG UND LAGERUNG

Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und entfernen Sie Verschmutzungen am Gehäuse und den Kontaktflächen mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch und wischen Sie die Oberflächen anschließend trocken. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel, tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und achten Sie darauf, dass der USB-C-Ladeanschluss nicht nass wird.
Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort in seiner Verpackung oder Hülle auf, geschützt vor Staub und Stößen. Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass das Gerät trocken und ausgeschaltet ist.

RU

ЭЛЕКТРОННЫЙ КАРМАННЫЙ УРОВЕНЬ

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Электронный карманный нивелир — это компактное устройство, предназначенное для быстрой проверки уровня, вертикальности и угла наклона элементов во время сборочных и отделочных работ. Работа от батареи облегчает работу в полевых условиях. Магнит в нижней части устройства облегчает крепление к стальным элементам.
ВНИМАНИЕ! Продукт не является измерительным прибором в понимании закона «О мерах».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры изделия: 76x48x19 мм
Номинальное напряжение: 3,7 В постоянного тока
Емкость аккумулятора: 700 мАч
Тип батареи: литий-ионная
Вес продукта: 77 г
Диапазон измерения угла: 0° – 90°
Точность: ±0,1° (0° и 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Рабочая температура: 0 °C ~ 40 °C
Температура хранения: -20 °C ~ 60 °C

1. переключатель
2. Индикатор заряда
3. Порт зарядки USB-C
4. дисплей
5. переключатель блока
6. Кнопка калибровки
7. Функциональная кнопка «HOLD»

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте указаниям. Используйте электронный карманный уровень только для измерения углов и проверки соосности элементов. Храните устройство в недоступном для детей месте. При работе вблизи краев и на высоте закрепите устройство, чтобы оно не упало, и обеспечьте его устойчивое положение. Устройство питается от литиевой батареи и заряжается через порт USB-C. Заряжайте только от исправного источника питания USB и исправного кабеля. Не заряжайте во влажных условиях или вблизи легковоспламеняющихся материалов. В случае перегрева, появления необычного запаха, дыма или повреждения корпуса прекратите использование и отключите питание. Не разбирайте, не прокалывайте и не бросайте устройство в огонь. Не оставляйте его при температурах вне диапазона от 0°C до 40°C во время работы и от -20°C до 60°C во время хранения. Из-за магнита на нижней части устройства держите его подальше от магнитных карт и носителей конфиденциальной информации; людям с кардиостимуляторами следует соблюдать осторожность.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Запуск и подготовка к измерениям

Нажмите кнопку питания; примерно через 2 секунды устройство перейдет в режим измерения, и показания появятся на дисплее. Поместите устройство на устойчивую опорную поверхность или на измеряемый край и дождитесь стабилизации показаний. Избегайте тряски или ударов во время измерения. Устройство автоматически выключается примерно через 180 секунд бездействия. Изделие можно выключить вручную, удерживая кнопку питания в течение 2 секунд.

Измерение угла и отображение показаний на дисплее.

После стабилизации показаний считайте значение угла на дисплее. Направление отклонения указывается стрелками вверх или вниз. В зависимости от положения устройства дисплей может поворачиваться на 180° для удобства считывания. Если появляется сообщение «Err», это означает, что допустимый угол наклона в заданном положении для проведения испытаний превышен, и угол наклона следует уменьшить.

Смена единиц измерения

В режиме измерения нажмите переключатель единиц измерения; каждое нажатие переключает отображение в следующем порядке: градусы, проценты, дюймы на фут (десятичные дроби), дюймы на фут (доли), миллиметры на метр; после последнего режима следующее нажатие переключает на градусы.

Измерение температуры

В режиме измерения кратковременно нажмите кнопку калибровки. На дисплее отобразится температура окружающей среды в градусах Фаренгейта. Повторное кратковременное нажатие переключит на градусы Цельсия. Ещё одно короткое нажатие вернёт вас к измерению угла.

Блокировка результатов и измерение относительного угла

В режиме измерения нажмите функциональную кнопку «HOLD», показания будут заблокированы и не будут обновляться. На дисплее отобразится «HOLD», указывающее на блокировку результата. Нажмите функциональную кнопку «HOLD» еще раз, чтобы снять блокировку.
Для измерения относительного угла поместите устройство на опорную поверхность и удерживайте кнопку «HOLD» примерно 2 секунды. Текущее положение принимается за опорную точку, и на дисплее появляется надпись «REF», указывающая на то, что измерение относительного угла включено. Чтобы отключить измерение относительного угла, снова удерживайте кнопку «HOLD» примерно 2 секунды или выключите устройство.

Калибровка

Калибровку следует проводить после падения или удара, а также в случае, если показания вызывают сомнения. Если устройство треснуло, деформировано или расшатано, прекратите его использование и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Установите устройство на ровную, устойчивую поверхность и не перемещайте его. В режиме измерения удерживайте кнопку калибровки, пока на дисплее не появится «CAL 1», затем нажмите кнопку калибровки. Когда появится «CAL 2», переверните устройство вверх дном на 180 градусов, не перемещая его, и снова нажмите кнопку калибровки. Возвращение к дисплею измерения означает, что калибровка завершена. Калибровка может завершиться неудачей, если поверхность отклоняется от горизонтального положения более чем на 15 градусов или если устройство перемещается.

Посадка

Для зарядки используйте разъем USB-C: подключите кабель USB-C к устройству, а другой конец — к порту питания USB. Во время зарядки устройство автоматически выключится. После завершения зарядки отсоедините кабель и включите устройство.
Уровень заряда отображается символом батареи с четырьмя сегментами; меньшее количество сегментов указывает на более низкий уровень заряда.

Инструкция по технике безопасности при работе с батареей

Литий-ионные (литий-ионные) батареи не обладают так называемым «эффектом памяти», что позволяет перезаряжать их в любое время. Однако рекомендуется разряжать батарею во время нормальной работы, а затем заряжать её до полной ёмкости. Если это невозможно каждый раз, разрядку следует проводить хотя бы каждые несколько или десяток циклов. Никогда не замыкайте батареи накоротко, так как это приводит к необратимым повреждениям. Также не проверяйте заряд батареи, замыкая электроды накоротко и проверяя наличие искр. Для продления срока службы батареи обеспечьте надлежащие условия хранения. Батарея выдерживает приблизительно 500 циклов зарядки-разрядки. Батарею следует хранить в диапазоне температур, указанном в технической таблице, при относительной влажности 50%. Для длительного хранения заряжайте батарею примерно до 70% ёмкости. Для длительного хранения заряжайте батарею периодически, примерно раз в год. Не допускайте чрезмерной разрядки батареи, так как это сократит срок её службы и может привести к необратимым повреждениям. Батарея будет постепенно разряжаться во время хранения. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения. Неправильное хранение батарей может привести к утечке электролита. В случае утечки, локализуйте ее с помощью нейтрализующего средства. При попадании электролита в глаза тщательно промойте их водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Не используйте инструмент с поврежденной батареей. Если батарея полностью разряжена, сдайте ее в специализированный пункт утилизации отходов. Литий-ионные батареи по закону считаются опасными материалами. Пользователь инструмента может перевозить инструмент вместе с батареей и сами батареи автомобильным транспортом. Никаких дополнительных требований не требуется. Если транспортировка осуществляется сторонними организациями, необходимо соблюдать правила перевозки опасных материалов. Перед отправкой проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом. Перевозка поврежденных батарей запрещена. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных материалов.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

После использования выключите устройство и удалите грязь с корпуса и контактных поверхностей мягкой сухой тканью. Если грязь осталась, протрите насухо тканью, слегка смоченной водой. Не используйте растворители или абразивные материалы, не погружайте устройство в воду и не допускайте попадания влаги на зарядный порт USB-C.
Храните устройство в сухом месте, в упаковке или чехле, защищенном от пыли и ударов. Перед хранением убедитесь, что устройство сухое и выключено.

UA

ЕЛЕКТРОННИЙ КИШЕНЬКОВИЙ РІВЕНЬ

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Кишеньковий електронний рівень – це компактний пристрій, призначений для швидкої перевірки рівня, виска та кута нахилу елементів під час складальних та оздоблювальних робіт. Робота від батареї полегшує польові роботи. Магніт на нижній частині пристрою полегшує кріплення до сталевих елементів.
УВАГА! Продукт не є вимірювальним приладом у розумінні закону «Про міри».

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Розміри виробу: 76x48x19 мм
Номінальна напруга: 3,7 В постійного струму
Ємність акумулятора: 700 мАг
Тип батареї: літій-іонна
Вага виробу: 77 г
Діапазон вимірювання кута: 0° – 90°
Точність: ±0,1° (0° та 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Робоча температура: 0 °C ~ 40 °C
Температура зберігання: -20 °C ~ 60 °C

1. перемикач
2. індикатор заряду
3. Порт зарядки USB-C
4. дисплей
5. перемикач блоку
6. кнопка калібрування
7. Кнопка функції «HOLD»

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Перед першим використанням уважно прочитайте всю інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій. Використовуйте кишеньковий електронний рівень лише для вимірювання кутів та перевірки вирівнювання елементів. Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці. Під час роботи поблизу країв та на висоті закріпіть пристрій від падіння та забезпечте стабільне положення. Пристрій живиться від літієвої батареї та заряджається через зарядний порт USB-C. Заряджайте лише від справного джерела живлення USB та кабелю у належному стані. Не заряджайте пристрій у вологих умовах або поблизу легкозаймистих матеріалів. У разі перегріву, появи незвичайного запаху, диму або пошкодження корпусу припиніть використання та від'єднайте його від мережі живлення. Не розбирайте, не проколюйте та не кидайте пристрій у вогонь. Не залишайте його при температурі поза діапазоном від 0°C до 40°C під час роботи та від -20°C до 60°C під час зберігання. Через магніт на нижній частині пристрою тримайте пристрій подалі від магнітних карток та чутливих носіїв даних, а людям з кардіостимуляторами слід бути обережними.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Запуск та підготовка до вимірювання

Натисніть кнопку живлення; приблизно через 2 секунди пристрій перейде в режим вимірювання, і на дисплеї з'явиться значення. Помістіть пристрій на стійку опорну поверхню або на край, що вимірюється, і зачекайте, поки значення стабілізуються. Уникайте тряскіння або ударів по пристрою під час вимірювання. Він автоматично вимикається приблизно через 180 секунд бездіяльності. Виріб можна вимкнути вручну, утримуючи кнопку живлення протягом 2 секунд.

Вимірювання кута та зчитування його на дисплеї

Після стабілізації показників зчитайте значення кута на дисплеї. Напрямок відхилення позначається стрілками вгору або вниз. Залежно від положення пристрою, дисплей може повертатися на 180° для зручнішого зчитування. Якщо з'являється повідомлення «Err», це означає, що допустимий нахил у даному випробувальному положенні перевищено, і його слід зменшити.

Зміна одиниць вимірювання

У режимі вимірювання натисніть перемикач одиниць вимірювання, кожне натискання перемикає відображення в порядку градусів, відсотків, дюймів на фут, десяткових одиниць, дюймів на фут, міліметрів на метр, після останнього режиму наступне натискання перемикається на градуси.

Вимірювання температури

У режимі вимір

UA

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Після використання вимкніть пристрій та видаліть бруд з корпусу та контактних поверхонь м'якою сухою тканиною. Якщо брудзалишається, використовуйте тканину, злегка змочену водою, та витріть насухо. Не використовуйте розчинники чи абразивні засоби, не занурюйте пристрій у воду та не допускайте намокання зарядного порту USB-C.
Зберігайте пристрій у сухому місці, в упаковці або футлярі, захищеному від пилу та ударів. Перед зберіганням переконайтеся, що пристрій сухий та вимкнений.

LT

KIŠENINIS SKAITMENINIS GULSČIUKAS

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Elektroninis kišeninis gulsčiukas yra kompaktiškas prietaisas, skirtas greitai patikrinti elementų lygį, svambelį ir kampą surinkimo ir apdailos darbų metu. Maitinimas baterijomis palengvina darbą lauke. Magnetas prietaiso apačioje palengvina tvirtinimą prie plieninių elementų.
DĖMESIO! Produktas nėra matavimo prietaisas įstatymo „Matų įstatymas“ prasme.

TECHNINIAI DUOMENYS

Gaminio matmenys: 76 x 48 x 19 mm
Nominali įtampa: 3,7 V d.c.
Baterijos talpa: 700 mAh
Baterijos tipas: Li-Ion
Produkto svoris: 77 g
Kampo matavimo diapazonas: 0°–90°
Tikslumas: ±0,1° (0° ir 90°), ±0,2° (1°–89°)
Darbinė temperatūra: 0 °C ~ 40 °C
Laikymo temperatūra: -20 °C ~ 60 °C

1. jungiklis
2. įkrovos indikatorius
3. USB-C įkrovimo prievadas
4. ekranas
5. įrenginio jungiklis
6. kalibravimo mygtukas
7. Funkcijos mygtukas „HOLD“

SAUGOS REKOMENDACIJOS

Prieš pirmą kartą naudodami, perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir laikykitės nurodymų. Elektroninį kišeninį gulsčiuką naudokite tik kampams matuoti ir elementų lygiavimui tikrinti. Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Dirbdami arti kraštų ir aukštyje, apsaugokite prietaisą nuo kritimo ir išlaikykite stabilią padėtį. Prietaisą maitina ličio baterija, o kraunamas per USB-C įkrovimo prievadą. Kraukite tik iš veikiančio USB maitinimo šaltinio ir geros būklės laido. Nekraukite drėgnomis salygomis arba šalia degių medžiagų. Perkaitus, pajutus neįprasta kvapą, dūmus ar pažeidus korpusą, nutraukite naudojimą ir atjunkite maitinimo šaltinį. Neardykite, nepradurkite ir nemeskite prietaiso į ugnį. Nepalikite jo temperatūroje, viršijančioje 0–40 °C veikimo metu ir -20–60 °C laikymo metu. Dėl magneto prietaiso apačioje laikykite jį atokiau nuo magnetinių kortelių ir jautrių duomenų laikmenų, o žmonės su širdies stimuliatoriais turėtų būti atsargūs.

ĮRENGINIO VALDYMAS

Paleidimas ir pasiruošimas matavimui
Paspauskite maitinimo mygtuką; maždaug po 2 sekundžių prietaisas pereis į matavimo režimą ir ekrane pasirodys rodmuo. Padėkite prietaisą ant stabilaus paviršiaus arba matuojamo krašto ir palaukite, kol rodmuo stabilizuosis. Matavimo metu venkite prietaiso kratyti ar smūgiuoti. Jis automatiškai išsijungia maždaug po 180 sekundžių neveiklumo. Produktą galima išjungti rankiniu būdu 2 sekundes palaikius paspaustą maitinimo mygtuką.

Kampo matavimas ir rodmenys ekrane
Kai rodmuo nusistovės, ekrane nuskaitykite kampo vertę. Nuokrypio kryptis rodoma rodyklėmis aukštyn arba žemyn. Priklausomai nuo prietaiso padėties, ekranas gali pasisukti 180°, kad būtų lengviau skaityti. Jei pasirodo pranešimas „Err“, tai reiškia, kad leistinas pasvirimas tam tikroje bandymo padėtyje buvo viršytas ir pasvirimą reikia sumažinti.

Keičiami vienetai
Matavimo režime paspauskite matavimo vienetų jungiklį; kiekvienas paspaudimas perjungia ekraną tokia tvarka: laipsniai, procentai, coliai pėdoje po kablelio, coliai pėdoje trupmena, milimetrai metrui, po paskutinio režimo, kitas paspaudimas perjungia į laipsnius.

Temperatūros matavimas
Matavimo režime trumpai paspauskite kalibravimo mygtuką. Ekrane rodoma aplinkos temperatūra Farenheito laipsniais. Dar kartą trumpai paspauskite, kad perjungtumėte į Celsijaus laipsnius. Dar kartą trumpai paspaudus, grįšite į kampo matavimo režimą.

Rezultato užrakinimas ir santykinio kampo matavimas
Matavimo režime paspauskite funkcijos mygtuką „HOLD“ – rodmuo bus užrakintas ir nebus atnaujintas. Ekrane bus rodomas užrašas „HOLD“, rodantis, kad rezultatas yra užrakintas. Norėdami atblokuoti, dar kartą paspauskite funkcijos mygtuką „HOLD“.
Norėdami išmatuoti santykinį kampą, padėkite prietaisą ant atskaitos paviršiaus ir maždaug 2 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką „HOLD“. Dabartinė padėtis laikoma atskaitos tašku, o ekrane pasirodys „REF“, rodantis, kad santykinis matavimas įjungtas. Norėdami išjungti santykinį matavimą, dar kartą maždaug 2 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką „HOLD“ arba išjunkite prietaisą.

Kalibravimas
Kalibruokite numetę ar sutrenkę prietaisą arba jei rodmenys yra abejotini. Jei prietaisas įtrūkęs, deformuotas arba atsilaisvinęs, nebenaudokite jo ir nuneškite jį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Padėkite prietaisą ant lygaus, stabilaus paviršiaus ir jo nejudinkite. Matavimo režimu laikykite nuspaudę kalibravimo mygtuką, kol ekrane pasirodys „CAL 1“, tada paspauskite kalibravimo mygtuką. Kai pasirodys „CAL 2“, nejudindami prietaiso apverskite jį 180 laipsnių kampu ir dar kartą paspauskite kalibravimo mygtuką. Grįžimas į matavimo ekraną rodo, kad kalibravimas baigtas. Kalibravimas gali nepavykti, jei paviršius yra daugiau nei maždaug 15 laipsnių nuo lygio arba jei prietaisas yra perkeltas.

Nusileidimas
Įkraukite per USB-C: prijunkite USB-C laidą prie įrenginio, kitą galą – prie USB maitinimo prievado; įkrovimo metu įrenginys automatiškai išsijungia. Baigus įkrovimą, atjunkite laidą ir įjunkite įrenginį.
Įkrovos lygį rodo akumuliatoriaus simbolis su keturiais segmentais; kuo mažiau segmentų, tuo mažesnis įkrovos lygis.

Baterijų saugos instrukcijos
Ličio jonų (ličio jonų) akumuliatoriai neturi vadinamojo „atminties efekto“, todėl juos galima įkrauti bet kuriuo metu. Tačiau rekomenduojama akumuliatorių iškrauti įprasto veikimo metu, o vėliau įkrauti iki pilno pajėgumo. Jei tai neįmanoma kiekvieną kartą, jį reikėtų iškrauti bent kas kelis ar keliolika ciklų. Niekada nesujunkite akumuliatorių trumpai, nes tai gali sukelti negrįžtamą žalą. Taip pat netikrinkite akumuliatoriaus įkrovos trumpai sujungdami elektrodus ir tikrindami, ar nėra kibirkščių. Norėdami pailginti akumuliatoriaus tarnavimo laiką, užtikrinkite tinkamas laikymo sąlygas. Akumuliatorius atlaiko maždaug 500 įkrovimo-iškrovimo ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti techniniu duomenų lentelėje nurodytame temperatūros diapazone, esant 50 % santykinei drėgmei. Ilgai laikant, įkraukite akumuliatorių iki maždaug 70 % talpos. Ilgai laikant, periodiškai, maždaug kartą per metus, įkraukite akumuliatorių. Neperkraukite akumuliatoriaus, nes tai sutrumpins jo tarnavimo laiką ir gali sukelti negrįžtamą žalą. Laikymo metu akumuliatorius palaipsniui išsikraus. Savaiminio išsikrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros. Netinkamas akumuliatorių laikymas gali sukelti elektrolito nutekėjimą. Nuotėkio atveju jį sustabdykite neutralizuojančia medžiaga. Jei elektrolito pateko į akis, kruopščiai praplaukite vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Nenaudokite įrankio su pažeista baterija. Jei baterija visiškai išsikrovusi, nuneškite ją į specializuotą atliekų šalinimo įmonę. Ličio jonų baterijos pagal įstatymą laikomos pavojingomis medžiagomis. Įrankio naudotojas gali transportuoti įrankį su baterija ir pačiomis baterijomis keliais. Jokių papildomų reikalavimų nereikia. Jei transportavimas patikėtas trečiosioms šalims, laikykitės pavojingų medžiagų transportavimo taisyklių. Prieš gabendami pasitarkite su kvalifikuotu asmeniu. Draudžiama transportuoti pažeistas baterijas. Taip pat reikia laikytis nacionalinių pavojingų medžiagų transportavimo taisyklių.

PRIEŽIŪRA IR SANDĖLIAVIMAS

Po naudojimo išjunkite įrenginį ir minkšta, sausa šluoste nuvalykite nešvarumus nuo korpuso bei kontaktinių paviršių. Jei nešvarumų nebėra, naudokite lengvai vandeniu sudrėkintą šluostę ir nusausinkite. Nenaudokite tirpiklių ar abrazyvinių medžiagų, nemerkite įrenginio į vandenį ir neleiskite, kad USB-C įkrovimo prievadas sušlaptų.
Laikykite įrenginį sausoje vietoje, pakuotėje arba dėkle, apsaugotoje nuo dulkių ir smūgių. Prieš padėdami į laikymo vietą, įsitikinkite, kad įrenginys yra sausas ir išjungtas.

LV

ELEKTRONISKAIS KABATAS LĪMEŅRĀDIS

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Elektroniskais kabatas līmeņrādis ir kompakta ierīce, kas paredzēta elementu līmeņa, vertikālā stāvokļa un leņķa ātrai pārbaudei montāžas un apdares darbu laikā. Darbība ar baterijām atvieglo darbu uz lauka. Magnēts ierīces apakšā atviegloo piestiprināšanu pie tērauda elementiem.
UZMANĪBU! Produkts nav mērinstruments likuma “Par mēriem” izpratnē.

TEHNISKIE DATI

Izstrādājuma izmēri: 76 x 48 x 19 mm
Nominālais spriegums: 3,7 V d.c.
Akumulatora ietilpība: 700 mAh
Akumulatora tips: Li-Ion
Produkta svars: 77 g
Leņķa mērīšanas diapazons: 0°–90°
Precizitāte: ±0,1° (0° un 90°), ±0,2° (1°–89°)
Darba temperatūra: 0 °C ~ 40 °C
Uzglabāšanas temperatūra: -20 °C ~ 60 °C

1. slēdzis
2. uzlādes indikators
3. USB-C uzlādes ports
4. displejs
5. vienības slēdzis
6. kalibrēšanas poga
7. Funkcijas poga „HOLD”

DROŠĪBAS IETEIKUMI

Pirms pirmās lietošanas reizes izlasiet visu lietošanas instrukciju un ievērojiet norādījumus. Elektronisko kabatas līmeņrādi izmantojiet tikai leņķu mērīšanai un elementu izlīdzināšanā pārbaudei. Sargājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā. Strādājot malu tuvumā un augstumā, nodrošiniet ierīci pret kritieniem un saglabājiet stabilu pozīciju. Ierīci darbina litija akumulators, un tā tiek uzlādēta, izmantojot USB-C uzlādes portu. Uzlādējiet tikai no darbojoša USB barošanas avota un labā stāvoklī esoša kabeļa. Neuzlādējiet mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Pārkaršanas, neparastas smakas, dūmu vai korpusa bojājumu gadījumā pārtrauciet lietošanu un atvienojiet barošanas avotu. Neizjauciet, neduriet un nemetiet ierīci ugunī. Neatstājiet to temperatūrā, kas pārsniedz 0°C līdz 40°C darbības laikā un -20°C līdz 60°C uzglabāšanas laikā. Ierīces apakšpusē esošā magnēta dēļ turiet ierīci tālāk no magnētiskajām kartēm un jutīgiem datu nesējiem, un cilvēkiem ar elektrokardiostimulatoriem jāievēro piesardzība.

IERĪCES LIETOŠANA

Ieslēgšana un sagatavošana mērījumiem
Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu; pēc aptuveni 2 sekundēm ierīce pārslēdzas mērīšanas režīmā, un displejā parādās rādījums. Novietojiet ierīci uz stabilas atskaites virsmas vai mērāmās malas un pagaidiet, līdz rādījums stabilizējas. Mērīšanas laikā izvairieties no ierīces kratīšanas vai triecieniem. Tā automātiski izslēdzas pēc aptuveni 180 sekunžu neaktivitātes. Produktu var izslēgt manuāli, 2 sekundes turot nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Leņķa mērīšana un nolasīšana displejā
Kad rādījums ir stabilizējies, nolasiet leņķa vērtību displejā. Novirzes virzienu norāda augšupvērstas vai lejupvērstas bultiņas. Atkarībā no ierīces pozīcijas displejs var pagriezties par 180°, lai atvieglotu nolasīšanu. Ja parādās ziņojums „Err”, tas nozīmē, ka pieļaujamais slīpums dotajā testa pozīcijā ir pārsniegts un slīpums ir jāsamazina.

Maināmas mērvienības
Mērīšanas režīmā nospiediet mērvienību slēdzi; katrs nospiediens pārslēdz displeju šādā secībā: grādi, procenti, collas uz pēdu decimāldaļās, collas uz pēdu daļskaitļos, milimetri uz metru; pēc pēdējā režīma, nospiežot vēlreiz, tiek pārslēgts uz grādiem.

Temperatūras mērīšana
Mērīšanas režīmā īsi nospiediet kalibrēšanas pogu. Displejā tiek rādīta apkārtējās vides temperatūra Fārenheita grādos. Vēlreiz īsi nospiediet, lai pārslēgtos uz Celsija grādiem. Vēlreiz īsi nospiežot, atgriežas pie leņķa mērīšanas.

Rezultāta bloķēšana un relatīvā leņķa mērīšana
Mērīšanas režīmā nospiediet funkcijas pogu „HOLD”, rādījums tiks bloķēts un netiks atjaunināts. Displejā tiks parādīts „HOLD”, kas norāda, ka rezultāts ir bloķēts. Vēlreiz nospiediet funkcijas pogu „HOLD”, lai atbrīvotu bloķēšanu.
Lai izmērītu relatīvu leņķi, novietojiet ierīci uz atskaites virsmas un apmēram 2 sekundes turiet nospiestu pogu „HOLD”. Pašreizējā pozīcija tiek uzskatīta par atskaites punktu, un displejā parādās „REF”, kas norāda, ka relatīvā mērīšana ir iespējota. Lai deaktivizētu relatīvo mērīšanu, vēlreiz apmēram 2 sekundes turiet nospiestu pogu „HOLD” vai izslēdziet ierīci.

Kalibrēšana
Kalibrējiet pēc nomešanas vai trieciena, vai arī, ja rādījumi ir apšaubāmi. Ja ierīce ir saplaisājusi, deformēta vai vaļīga, pārtrauciet tās lietošanu un nogādājiet to pilnvarotā servisa centrā.
Novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas virsmas un nekustiniet to. Mērīšanas režīmā turiet nospiestu kalibrēšanas pogu, līdz displejā parādās „CAL 1”, pēc tam nospiediet kalibrēšanas pogu. Kad parādās „CAL 2”, apgrieziet ierīci otrādi par 180 grādiem, to nekustinot, un vēlreiz nospiediet kalibrēšanas pogu. Atgriešanās mērījumu displejā norāda, ka kalibrēšana ir pabeigta. Kalibrēšana var neizdoties, ja virsma ir vairāk nekā aptuveni 15 grādu novirzījusies no līmeņa vai ja ierīce tiek pārvietota.

Nosēšanās
Uzlādējiet, izmantojot USB-C, pievienojiet USB-C kabeli ierīcei, otru galu - USB barošanas portam, tas automātiski izslēdzas uzlādes laikā, kad tas ir pabeigts, atvienojiet kabeli un ieslēdziet ierīci.
Uzlādes līmeni norāda akumulatora simbols ar četriem segmentiem; mazāk segmentu norāda zemāku uzlādes līmeni.

Akumulatora drošības instrukcijas
Litija jonu (litija jonu) akumulatoriem nepiemīt tā sauktais „atmiņas efekts”, kas ļauj tos uzlādēt jebkurā laikā. Tomēr ieteicams akumulatoru izlādēt normālas darbības laikā un pēc tam uzlādēt līdz pilnai ietilpībai. Ja tas nav iespējams katru reizi, tas jāizlādē vismaz ik pēc dažiem vai divpadsmit cikliem. Nekad neradīt akumulatoru īssavienojumu, jo tas rada neatgriezeniskus bojājumus. Tāpat nepārbaudiet akumulatora uzlādi, īssavienojot elektrodus un pārbaudot, vai nav dzirksteles. Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, nodrošiniet atbilstošus uzglabāšanas apstākļus. Akumulators iztur aptuveni 500 uzlādes-izlādes ciklus. Akumulators jāuzglabā tehniskto datu tabulā norādītajā temperatūras diapazonā, 50% relatīvajā mitrumā. Ilgstošai uzglabāšanai uzlādējiet akumulatoru līdz aptuveni 70% ietilpībai. Ilgstošai uzglabāšanai periodiski uzlādējiet akumulatoru, aptuveni reizi gadā. Nepārlādējiet akumulatoru, jo tas saīsinās tā kalpošanas laiku un var radīt neatgriezeniskus bojājumus. Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēsies. Pašizlādes process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras. Nepareiza akumulatoru uzglabāšana var izraisīt elektrolīta noplūdi. Noplūdes gadījumā ierobežojiet noplūdi ar neitralizējošu līdzekli. Ja elektrolīts nokļūst acīs, rūpīgi izskalojiet tās ar ūdeni un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Nelietojiet instrumentu ar bojātu akumulatoru. Ja akumulators ir pilnībā izlādējies, nogādājiet to specializētā atkārtotu savākšanas punktā. Litija jonu akumulatori saskaņā ar likumu tiek uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Instrumenta lietotājs var pārvadāt instrumentu kopā ar akumulatoru un pašiem akumulatoriem pa autoceļiem. Nav nepieciešamas papildu prasības. Ja transportēšana tiek uzticēta trešajām personām, ievērojiet noteikumus par bīstamo materiālu pārvadāšanu. Pirms nosūtīšanas konsultējieties ar kvalificētu personu. Bojātu akumulatoru pārvadāšana ir aizliegta. Jāievēro arī valsts noteikumi par bīstamo materiālu pārvadāšanu.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Pēc lietošanas izslēdziet ierīci un notīriet netīrumus no korpusa un saskares virsmām ar mīkstu, sausu drānu. Ja netīrumi joprojām pastāv, izmantojiet ar ūdeni viegli samitrinātu drānu un noslaukiet sausu. Nelietojiet šķīdinātājus vai abrazīvus līdzekļus, neiegremdējiet ierīci ūdenī un neļaujiet USB-C uzlādes portam kļūt mitram.
Uzglabājiet ierīci sausā vietā, iepakojumā vai maciņā, pasargājot no putekļiem un triecieniem. Pirms uzglabāšanas pārliecinieties, vai ierīce ir sausa un izslēgta.

CZ

KAPESNÍ ELEKTRONICKÁ VODOVÁHA

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Elektronická kapesní vodováha je kompaktní zařízení určené pro rychlou kontrolu vodorovné polohy, olovnice a úhlu prvků během montáže a dokončovacích prací. Provoz na baterie usnadňuje práci v terénu. Magnet na spodní straně zařízení usnadňuje upevnění na ocelové prvky.
UPOZORNĚNÍ! Produkt není měřicím přístrojem ve smyslu zákona „Zákon o měřidlech“.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry produktu: 76x48x19 mm
Jmenovité napětí: 3,7 V DC
Kapacita baterie: 700 mAh
Typ baterie: Li-Ion
Hmotnost výrobku: 77 g
Rozsah měření úhlu: 0° – 90°
Přesnost: ±0,1° (0° a 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Provozní teplota: 0 °C ~ 40 °C
Skladovací teplota: -20 °C ~ 60 °C

1. přepínač
2. indikátor nabíjení
3. Nabíjací port USB-C
4. displej
5. přepínač jednotky
6. kalibrační tlačítko
7. Funkční tlačítko „HOLD“

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Před prvním použitím si přečtěte celý návod k obsluze a řiďte se pokyny. Kapesní elektronickou vodováhu používejte pouze k měření úhlů a kontrole vyrovnání prvků. Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Při práci v blízkosti hran a ve výškách zajistěte přístroj proti pádu a udržujte jej ve stabilní poloze. Přístroj je napájen lithiovou baterií a nabíjí se přes nabíjecí port USB-C. Nabíjejte pouze z funkčního zdroje USB a kabelu v dobrém stavu. Nenabíjejte ve vlhkém prostředí ani v blízkosti hořlavých materiálů. V případě přehřátí, neobvyklého zápachu, kouře nebo poškození krytu přestaňte přístroj používat a odpojte jej od napájení. Nerozebírejte, nepropichujte ani nevhazujte do ohně. Nenechávejte jej při teplotách mimo rozsah 0 °C až 40 °C během provozu a -20 °C až 60 °C během skladování. Vzhledem k magnetu na spodní straně přístroje uchovávejte přístroj mimo dosah magnetických karet a citlivých nosičů dat a osoby s kardiostimulátory by měly být opatrné.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Spuštění a příprava k měření
Stiskněte tlačítko napájení; po přibližně 2 sekundách se zařízení přepne do režimu měření a na displeji se zobrazí naměřená hodnota. Umístěte zařízení na stabilní referenční povrch nebo na měřenou hranu a počkejte, až se hodnota stabilizuje. Během měření se vyvarujte otřesů ani nárazů zařízení. Automaticky se vypne po přibližně 180 sekundách nečinnosti. Produkt lze ručně vypnout podržením tlačítka napájení po dobu 2 sekund.

Měření úhlu a jeho odečet na displeji
Jakmile se naměřená hodnota stabilizuje, odečtěte hodnotu úhlu na displeji. Směr odchylky je indikován šipkami nahoru nebo dolů. V závislosti na poloze zařízení se displej může pro snazší čtení otočit o 180°. Pokud se zobrazí zpráva „Err“, znamená to, že byl překročen povolený sklon v dané testovací poloze a sklon je třeba zmenšit.

Změna jednotek
V režimu měření stiskněte přepínač jednotek, každé stisknutí přepíná zobrazení v pořadí stupně, procenta, palce na stopu v desetinném místě, zlomky palců na stopu, milimetry na metr. Po posledním režimu další stisknutí přepne na stupně.

Měření teploty
V režimu měření krátce stiskněte kalibrační tlačítko. Displej zobrazí okolní teplotu ve stupních Fahrenheita. Dalším krátkým stisknutím přepnete na stupně Celsia. Dalším krátkým stisknutím se vrátíte k měření úhlu.

Uzamčení výsledků a měření relativního úhlu
V režimu měření stiskněte funkční tlačítko „HOLD“, naměřená hodnota se uzamkne a nebude se aktualizovat. Na displeji se zobrazí „HOLD“, což znamená, že výsledek je uzamčen. Dalším stisknutím funkčního tlačítka „HOLD“ uzamčení uvolníte.
Pro měření relativního úhlu umístěte zařízení na referenční povrch a podržte tlačítko „HOLD“ po dobu přibližně 2 sekund. Aktuální poloha se použije jako referenční bod a na displeji se zobrazí „REF“, což znamená, že relativní měření je povoleno. Pro deaktivaci relativního měření podržte znovu tlačítko „HOLD“ po dobu přibližně 2 sekund nebo zařízení vypněte.

Kalibrace
Kalibraci proveďte po pádu, nárazu nebo pokud jsou naměřené hodnoty sporné. Pokud je zařízení prasklé, deformované nebo uvolněné, přestaňte jej používat a odneste jej do autorizovaného servisního střediska.
Umístěte zařízení na rovný, stabilní povrch a nehýbejte s ním. V režimu měření podržte stisknuté tlačítko kalibrace, dokud se na displeji nezobrazí „CAL 1“, poté stiskněte tlačítko kalibrace. Jakmile se zobrazí „CAL 2“, otočte zařízení dnem vzhůru o 180 stupňů, aniž byste s ním pohnuli, a znovu stiskněte tlačítko kalibrace. Návrat k zobrazení měření indikuje dokončení kalibrace. Kalibrace může selhat, pokud je povrch odlišován od roviny o více než přibližně 15 stupňů nebo pokud se zařízení pohne.

Přistání
Nabíjení přes USB-C, připojte kabel USB-C k zařízení, druhý konec do napájecího portu USB, během nabíjení se automaticky vypne, po dokončení kabel odpojte a zařízení zapněte.
Úroveň nabití je zobrazena symbolem baterie se čtyřmi segmenty, méně segmentů značí nižší úroveň nabití.

Bezpečnostní pokyny pro baterie
Lithium-iontové (lithium-iontové) baterie nevykazují tzv. „paměťový efekt“, což umožňuje jejich kdykoli dobíjení. Doporučuje se však baterii během běžného provozu vybíjet a poté ji znovu dobít na plnou kapacitu. Pokud to není možné pokaždé, měla by být vybíjena alespoň každých několik nebo tucet cyklů. Nikdy baterie nezkratujte, protože to způsobí nevratné poškození. Také nekontrolujte nabití baterie zkratováním elektrod a kontrolou jisker. Pro prodloužení životnosti baterie zajistěte správné skladovací podmínky. Baterie vydrží přibližně 500 cyklů nabíjení a vybíjení. Baterie by měla být skladována v teplotním rozsahu uvedeném v tabulce s technickými údaji, při 50% relativní vlhkosti. Pro delší skladování nabijte baterii přibližně na 70 % kapacity. Pro delší skladování baterii nabijte pravidelně, přibližně jednou ročně. Baterii neprůběžně, protože to zkrátí její životnost a může způsobit nevratné poškození. Baterie se během skladování postupně vybíjí. Proces samovybíjení závisí na skladovací teplotě. Nesprávné skladování baterií může vést k úniku elektrolytu. V případě úniku zajistěte únik neutralizačním činidlem. Pokud se elektrolyt dostane do očí, důkladně je vypláchněte vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Nepoužívejte nářadí s poškozenou baterií. Pokud je baterie zcela vybitá, odevzdejte ji do specializovaného zařízení na sběr odpadu. Lithium-iontové baterie jsou ze zákona považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může přepravovat nářadí i s baterií samotné po silnici. Nejsou vyžadovány žádné další požadavky. Pokud je přeprava zadávána třetím stranám, dodržujte předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů. Před přepravou se poraďte s kvalifikovanou osobou. Přeprava poškozených baterií je zakázána. Je nutné dodržovat také národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Po použití zařízení vypněte a odstraňte nečistoty z pouzdra a kontaktních ploch měkkým, suchým hadříkem. Pokud nečistoty přetrvávají, použijte hadřík lehce navlhčený vodou a otřete dosucha. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní prostředky, neponořujte zařízení do vody a nedovolte, aby nabíjecí port USB-C navlhl.
Přístroj skladujte na suchém místě, v jeho obalu nebo pouzdře, chráněném před prachem a nárazy. Před uložením se ujistěte, že je přístroj suchý a vypnutý.

SK

VRECKOVÁ DIGITÁLNA VODOVÁHA

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Elektronická vrecková vodováha je kompaktné zariadenie určené na rýchlu kontrolu úrovne, olovnice a uhla prvkov počas montáže a dokončovacích prác. Napájanie z batérie uľahčuje prácu v teréne. Magnet na spodnej strane zariadenia uľahčuje pripevnenie k oceľovým prvkom.
UPOZORNENIE! Produkt nie je meracím prístrojom v zmysle zákona „Zákon o metrológii“.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery produktu: 76x48x19 mm
Menovité napätie: 3,7 V DC
Kapacita batérie: 700 mAh
Typ batérie: Li-Ion
Hmotnosť produktu: 77 g
Rozsah merania uhla: 0° – 90°
Presnosť: ±0,1° (0° a 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Prevádzková teplota: 0 °C ~ 40 °C
Skladovacia teplota: -20 °C ~ 60 °C

1. prepínač
2. indikátor nabitia
3. Nabíjací port USB-C
4. displej
5. prepínač jednotky
6. kalibračné tlačidlo
7. Funkčné tlačidlo „HOLD“

BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

Pred prvým použitím si prečítajte celý návod na obsluhu a riaďte sa pokynmi. Elektronickú vreckovú vodováhu používajte iba na meranie uhlov a kontrolu zarovnania prvkov. Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí. Pri práci v blízkosti okrajov a vo výškach zaistite zariadenie proti pádu a udržiavajte stabilnú polohu. Zariadenie je napájané lítiovou batériou a nabíja sa cez nabíjací port USB-C. Nabíjajte iba z funkčného zdroja USB napájania a kábla v dobrom stave. Nenabíjajte vo vlhkom prostredí ani v blízkosti horľavých materiálov. V prípade prehriatia, nezvyčajného zápachu, dymu alebo poškodenia krytu prestaňte zariadenie používať a odpojte ho od napájania. Zariadenie nerozoberajte, neprepichujte ani nevhadzujte do ohňa. Nenechávajte ho pri teplotách mimo rozsahu 0 °C až 40 °C počas prevádzky a -20 °C až 60 °C počas skladovania. Kvôli magnetu na spodnej strane zariadenia uchovávajte zariadenie mimo magnetických kariet a citlivých nosičov dát a osoby s kardiostimulátorom by mali byť opatrné.

OBSLUHA ZARIADENIA

Spustenie a príprava na meranie
Stlačte tlačidlo napájania; po približne 2 sekundách sa zariadenie prepne do režimu merania a na displeji sa zobrazí nameraná hodnota. Umiestnite zariadenie na stabilný referenčný povrch alebo na meranú hranu a počkajte, kým sa hodnota nestabilizuje. Počas merania sa vyhýbajte traseniu ani nárazom zariadenia. Automaticky sa vypne po približne 180 sekundách nečinnosti. Produkt je možné vypnúť manuálne podržaním tlačidla napájania na 2 sekundy.

Meranie uhla a odčítanie na displeji
Keď sa nameraná hodnota stabilizuje, odčítajte hodnotu uhla na displeji. Smer odchýlky je indikovaný šípkami nahor alebo nadol. V závislosti od polohy zariadenia sa displej môže pre ľahšie čítanie otočiť o 180°. Ak sa zobrazí správa „Err“, znamená to, že bol prekročený povolený sklon v danej testovacej polohe a sklon by sa mal znížiť.

Zmena jednotiek
V režime merania stlačte prepínač jednotiek, každé stlačenie prepína zobrazenie v poradí stupne, percentá, palce na stopu ako desatinné miesto, zlomky palcov na stopu, milimetre na meter, po poslednom režime ďalším stlačením prepnete na stupne.

Meranie teploty
V režime merania krátko stlačte kalibračné tlačidlo. Displej zobrazí okolitú teplotu v stupňoch Fahrenheita. Opätovným krátkym stlačením prepnete na stupne Celzia. Ďalším krátkym stlačením sa vrátite k meraniu uhla.

Uzamknutie výsledkov a meranie relatívneho uhla
V režime merania stlačte funkčné tlačidlo „HOLD“, nameraná hodnota sa uzamkne a nebude sa aktualizovať. Na displeji sa zobrazí „HOLD“, čo znamená, že výsledok je uzamknutý. Opätovným stlačením funkčného tlačidla „HOLD“ uzamknutie zrušíte.
Na meranie relatívneho uhla umiestnite zariadenie na referenčný povrch a podržte tlačidlo „HOLD“ približne 2 sekundy. Aktuálna poloha sa použije ako referenčný bod a na displeji sa zobrazí „REF“, čo znamená, že relatívne meranie je zapnuté. Na deaktiváciu relatívneho merania podržte znova tlačidlo „HOLD“ približne 2 sekundy alebo zariadenie vypnite.

Kalibrácia
Kalibrujte zariadenie po páde alebo náraze, alebo ak sú namerané hodnoty sporné. Ak je zariadenie prasknuté, zdeformované alebo uvoľnené, prestaňte ho používať a odneste ho do autorizovaného servisného strediska.
Zariadenie umiestnite na rovný, stabilný povrch a nehýbte s ním. V režime merania podržte stlačené kalibračné tlačidlo, kým sa na displeji nezobrazí „CAL 1“, potom stlačte kalibračné tlačidlo. Keď sa zobrazí „CAL 2“, otočte zariadenie hore nohami o 180 stupňov bez toho, aby ste ho pohli, a znova stlačte kalibračné tlačidlo. Návrat na zobrazenie merania indikuje, že kalibrácia je dokončená. Kalibrácia môže zlyhať, ak je povrch odklonený od roviny o viac ako približne 15 stupňov alebo ak sa zariadenie pohne.

Pristátie
Nabíjanie cez USB-C, pripojte kábel USB-C k zariadeniu, druhý koniec do napájacieho portu USB, počas nabíjania sa automaticky vypne, po dokončení kábel odpojte a zariadenie zapnite.
Úroveň nabitia je zobrazená symbolom batérie so štyrmi segmentmi, menej segmentov znamená nižšiu úroveň nabitia.

Bezpečnostné pokyny pre batérie
Lítium-iónové (lítium-iónové) batérie nevykazujú takzvaný „pamäťový efekt“, čo umožňuje ich kedykoľvek nabíjanie. Odporúča sa však batériu počas bežnej prevádzky vybiť a potom ju znovu nabiť na plnú kapacitu. Ak to nie je možné vždy, mala by sa vybiť aspoň každých niekoľko alebo tucet cyklov. Nikdy batérie neskratujte, pretože to spôsobí nezvratné poškodenie. Taktiež nekontrolujte nabitie batérie skratovaním elektród a kontrolou iskier. Pre predĺženie životnosti batérie zabezpečte správne skladovacie podmienky. Batéria vydrží približne 500 cyklov nabitia a vybitia. Batéria by sa mala skladovať v teplotnom rozsahu uvedenom v tabuľke s technickými údajmi pri 50 % relatívnej vlhkosti. Pri dlhodobom skladovaní nabíjajte batériu približne na 70 % kapacity. Pri dlhodobom skladovaní nabíjajte batériu pravidelne, približne raz ročne. Batériu neprebíjajte, pretože to skráti jej životnosť a môže spôsobiť nezvratné poškodenie. Batéria sa počas skladovania postupne vybíja. Proces samovybíjania závisí od skladovacej teploty. Nesprávne skladovanie batérií môže viesť k úniku elektrolytu. V prípade úniku zastavte únik pomocou neutralizačného činidla. Ak sa elektrolyt dostane do očí, dôkladne ich vypláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Nepoužívajte náradie s poškodenou batériou. Ak je batéria úplne vybitá, odneste ju do špecializovaného zariadenia na likvidáciu odpadu. Lítium-iónové batérie sú zo zákona považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže prepravovať náradie s batériou a samotné batérie po ceste. Nie sú potrebné žiadne ďalšie požiadavky. Ak je preprava zverená tretím stranám, dodržiavajte predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov. Pred prepravou sa poraďte s kvalifikovanou osobou. Preprava poškodených batérií je zakázaná. Musia sa dodržiavať aj národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Po použití zariadenie vypnite a odstráňte všetky nečistoty z krytu a kontaktných plôch mäkkou, suchou handričkou. Ak nečistoty pretrvávajú, použite handričku jemne navlhčenú vodou a utrite dosucha. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky, neponárajte zariadenie do vody a nedovoľte, aby nabíjací port USB-C navlhol.
Zariadenie skladujte na suchom mieste, v jeho obale alebo puzdre, chránené pred

RO

apare pe afișaj pentru a indica faptul că măsurarea relativă este activată. Pentru a dezactiva măsurarea relativă, țineți apăsat din nou butonul „HOLD” timp de aproximativ 2 secunde sau opriți dispozitivul.

Calibrare
Calibrați după ce ați scăpat dispozitivul sau l-ați supus unui șoc sau dacă valorile sunt incerte. Dacă dispozitivul este crăpat, deformat sau slăbit, întrerupeți utilizarea și duceți-l la un centru de service autorizat. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă și nu-l mișcați. În modul de măsurare, țineți apăsat butonul de calibrare până când pe afișaj apare „CAL 1”, apoi apăsați butonul de calibrare. Când apare „CAL 2”, întoarceți dispozitivul cu susul în jos la 180 de grade fără a-l mișca și apăsați din nou butonul de calibrare. Revenirea la afișajul de măsurare indică faptul că calibrarea este finalizată. Calibrarea poate eșua dacă suprafața este la mai mult de aproximativ 15 grade de nivel sau dacă dispozitivul este mișcat.

Aterizare
Încărcați prin USB-C, conectați cablul USB-C la dispozitiv, celălalt capăt la portul de alimentare USB, se oprește automat în timpul încărcării, când ați terminat, deconectați cablul și porniți dispozitivul.
Nivelul de încărcare este indicat printr-un simbol al bateriei cu patru segmente, mai puține segmente indicând un nivel de încărcare mai scăzut.

Instrucțiuni de siguranță pentru baterii
Bateriile Li-ion (litiu-ion) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, permițându-le să fie reîncărcate în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă descărcarea bateriei în timpul funcționării normale și apoi reîncărcarea ei la capacitate maximă. Dacă acest lucru nu este posibil de fiecare dată, aceasta trebuie descărcată cel puțin la fiecare câteva sau zeci de cicluri. Nu scurtcircuitați niciodată bateriile, deoarece acest lucru provoacă daune ireversibile. De asemenea, nu verificați încărcarea bateriei prin scurtcircuitarea electrozilor și verificarea existenței scânteilor. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, asigurați condiții adecvate de depozitare. Bateria rezistă la aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Bateria trebuie depozitată în intervalul de temperatură specificat în tabelul cu date tehnice, la o umiditate relativă de 50%. Pentru depozitare extinsă, încărcați bateria la aproximativ 70% din capacitate. Pentru depozitare extinsă, încărcați bateria periodic, aproximativ o dată pe an. Nu descărcați excesiv bateria, deoarece acest lucru îi va scurta durata de viață și poate provoca daune ireversibile. Bateria se va descărca treptat în timpul depozitării. Procesul de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare. Depozitarea necorespunzătoare a bateriilor poate duce la scurgeri de electrolit. În caz de scurgere, izolați scurgerea cu un agent de neutralizare. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți bine cu apă și solicitați imediat asistență medicală. Nu utilizați o unealtă cu o baterie deteriorată. Dacă bateria este complet descărcată, duceți-o la un punct de colectare a deșeurilor specializat. Bateriile litiu-ion sunt considerate materiale periculoase conform legii. Utilizatorul unealtei poate transporta unealta împreună cu bateria și bateriile pe drumul cel bun. Nu sunt necesare cerințe suplimentare. Dacă transportul este externalizat către terți, respectați reglementările privind transportul materialelor periculoase. Înainte de expediere, consultați o persoană calificată. Transportul bateriilor deteriorate este interzis. De asemenea, trebuie respectate reglementările naționale privind transportul materialelor periculoase.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE
După utilizare, opriți dispozitivul și îndepărtați orice urmă de murdărie de pe carcasă și de pe suprafețele de contact cu o lavetă moale și uscată. Dacă murdăria persistă, folosiți o lavetă ușor umezită cu apă și ștergeți-o. Nu utilizați solvenți sau abrazivi, nu scufundați dispozitivul în apă și nu lăsați portul de încărcare USB-C să se ude.
Depozitați dispozitivul într-un loc uscat, în ambalajul sau carcasa sa, ferit de praf și impacturi. Înainte de depozitare, asigurați-vă că dispozitivul este uscat și oprit.

ES

NIVEL ELECTRÓNICO DE BOLSILLO

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO
El nivel electrónico de bolsillo es un dispositivo compacto diseñado para comprobar rápidamente el nivel, la plomada y el ángulo de los elementos durante los trabajos de montaje y acabado. Su funcionamiento con batería facilita el trabajo en campo. Un imán en la base facilita su fijación a elementos de acero.
¡ATENCIÓN! El producto no es un instrumento de medición en el sentido de la ley «Ley de medidas».

DATOS TÉCNICOS
Dimensiones del producto: 76x48x19 mm
Tensión nominal: 3,7 V DC
Capacidad de la batería: 700 mAh
Tipo de batería: Li-Ion
Peso del producto: 77 g
Rango de medición de ángulos: 0° – 90°
Precisión: ±0,1° (0° y 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Temperatura de funcionamiento: 0 °C ~ 40 °C
Temperatura de almacenamiento: -20 °C ~ 60 °C

1. interruptor
2. indicador de carga
3. Puerto de carga USB-C
4. pantalla
5. interruptor de unidad
6. botón de calibración
7. Botón de función „HOLD”

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD
Antes del primer uso, lea todo el manual de instrucciones y siga las instrucciones. Utilice el nivel electrónico de bolsillo únicamente para medir ángulos y comprobar la alineación de elementos. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. Al trabajar cerca de bordes y en alturas, asegure el dispositivo contra caídas y manténgalo en una posición estable. El dispositivo funciona con una batería de litio y se carga mediante un puerto USB-C. Cargue únicamente con una fuente de alimentación USB que funcione y un cable en buen estado. No lo cargue en condiciones de humedad ni cerca de materiales inflamables. En caso de sobrecalentamiento, olor inusual, humo o daños en la carcasa, deje de usarlo y desconecte la fuente de alimentación. No desmonte, perfore ni arroje el dispositivo al fuego. No lo deje a temperaturas fuera del rango de 0 °C a 40 °C durante el funcionamiento y de -20 °C a 60 °C durante el almacenamiento. Debido al imán en la parte inferior del dispositivo, manténgalo alejado de tarjetas magnéticas y soportes de datos sensibles. Las personas con marcapasos deben tener precaución.

OPERACIÓN DEL DISPOSITIVO

Puesta en marcha y preparación para la medición
Presione el botón de encendido; después de aproximadamente 2 segundos, el dispositivo entra en modo de medición y la lectura aparece en la pantalla. Coloque el dispositivo sobre una superficie de referencia estable o sobre el borde que se va a medir y espere a que la lectura se estabilice. Evite sacudirlo o golpearlo durante la medición. Se apaga automáticamente después de aproximadamente 180 segundos de inactividad. El producto se puede apagar manualmente manteniendo presionado el botón de encendido durante 2 segundos.

Medición y lectura de ángulos en la pantalla.
Una vez que la lectura se estabilice, lea el valor del ángulo en la pantalla. La dirección de la desviación se indica mediante flechas hacia arriba o hacia abajo. Según la posición del dispositivo, la pantalla puede girar 180° para facilitar la lectura. Si aparece el mensaje „Err”, significa que se ha excedido la inclinación permitida en la posición de prueba y que debe reducirse.

Cambio de unidades
En el modo de medición, presione el interruptor de unidad, cada presión alterna la visualización en el orden de grados, porcentaje, pulgadas por pie decimal, pulgadas por pie fracción, milímetros por metro, después del último modo, otra presión cambia a grados.

Medición de temperatura
En el modo de medición, presione brevemente el botón de calibración. La pantalla muestra la temperatura ambiente en grados Fahrenheit. Presione brevemente de nuevo para cambiar a grados Celsius. Presione brevemente de nuevo para volver a la medición de ángulos.

Bloqueo de resultados y medición de ángulos relativos
En el modo de medición, presione el botón de función „HOLD”; la lectura se bloqueará y no se actualizará. La pantalla mostrará „HOLD” para indicar que el resultado está bloqueado. Presione el botón de función „HOLD” nuevamente para desbloquearlo.
Para medir un ángulo relativo, coloque el dispositivo sobre una superficie de referencia y mantenga presionado el botón „HOLD” durante aproximadamente 2 segundos. La posición actual se toma como punto de referencia y „REF” aparece en la pantalla para indicar que la medición relativa está activada. Para desactivar la medición relativa, mantenga presionado el botón „HOLD” nuevamente durante aproximadamente 2 segundos o apague el dispositivo.

Calibración
Calibre el dispositivo después de una caída o impacto, o si las lecturas son dudosas. Si está agrietado, deformado o suelto, deje de usarlo y llévelo a un centro de servicio autorizado.
Coloque el dispositivo sobre una superficie nivelada y estable y no lo mueva. En el modo de medición, mantenga presionado el botón de calibración hasta que aparezca „CAL 1” en la pantalla y luego presione el botón de calibración. Cuando aparezca „CAL 2”, gire el dispositivo 180 grados sin moverlo y presione el botón de calibración nuevamente. El regreso a la pantalla de medición indica que la calibración ha finalizado. La calibración puede fallar si la superficie está desnivelada más de 15 grados o si se mueve el dispositivo.

Aterrizaje
Carga vía USB-C, conecta el cable USB-C al dispositivo, el otro extremo al puerto de alimentación USB, se apaga automáticamente durante la carga, al terminar, desconecta el cable y enciende el dispositivo. El nivel de carga se muestra mediante un símbolo de batería con cuatro segmentos; menos segmentos indican un nivel de carga más bajo.

Instrucciones de seguridad de la batería
Las baterías de iones de litio (iones de litio) no presentan el llamado „efecto memoria”, lo que permite recargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego recargarla a su capacidad máxima. Si esto no es posible siempre, debe descargarse al menos cada pocos o doce ciclos. Nunca cortocircuite las baterías, ya que esto causa daños irreversibles. Tampoco compruebe la carga de la batería cortocircuitando los electrodos ni comprobando si hay chispas. Para prolongar la vida útil de la batería, asegúrese de que las condiciones de almacenamiento sean adecuadas. La batería soporta aproximadamente 500 ciclos de carga y descarga. La batería debe almacenarse dentro del rango de temperatura especificado en la tabla de datos técnicos, a una humedad relativa del 50 %. Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería aproximadamente al 70 % de su capacidad. Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería periódicamente, aproximadamente una vez al año. No descargue la batería en exceso, ya que esto acortará su vida útil y podría causar daños irreversibles. La batería se descargará gradualmente durante el almacenamiento. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento. El almacenamiento inadecuado de las baterías puede provocar fugas de electrolito. En caso de fuga, conténgala con un agente neutralizador. Si el electrolito entra en contacto con los ojos, enjuague con abundante agua y busque atención médica inmediata. No utilice una herramienta con la batería dañada. Si la batería está completamente descargada, llévela a un punto de recogida de residuos especializado. Las baterías de iones de litio se consideran materiales peligrosos por ley. El usuario de la herramienta puede transportarla con la batería y las propias baterías por carretera. No se requieren requisitos adicionales. Si el transporte se subcontrata a terceros, cumpla con la normativa sobre el transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, consulte a un profesional cualificado. Está prohibido transportar baterías dañadas. También debe cumplirse la normativa nacional sobre el transporte de materiales peligrosos.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO
Después de usarlo, apague el dispositivo y elimine la suciedad de la carcasa y las superficies de contacto con un paño suave y seco. Si la suciedad persiste, utilice un paño ligeramente humedecido con agua y séquelo. No utilice disolventes ni abrasivos, no sumerja el dispositivo en agua ni permita que el puerto de carga USB-C se moje.
Guarde el dispositivo en un lugar seco, dentro de su embalaje o estuche, protegido del polvo y los golpes. Antes de guardarlo, asegúrese de que el dispositivo esté seco y apagado.

FR

NIVEAU DE POCHE ÉLECTRONIQUE

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
Le niveau électronique de poche est un appareil compact conçu pour vérifier rapidement l'horizontalité, la verticalité et l'angle des éléments lors des travaux d'assemblage et de finition. Son fonctionnement sur piles facilite les interventions sur le terrain. Un aimant situé sous l'appareil permet de le fixer facilement aux éléments en acier.
ATTENTION ! Le produit n'est pas un instrument de mesure au sens de la loi « Loi sur les mesures ».

DONNÉES TECHNIQUES
Dimensions du produit : 76 x 48 x 19 mm
Tension nominale : 3,7 V DC
Capacité de la batterie : 700 mAh
Type de batterie : Li-Ion
Poids du produit : 77 g
Plage de mesure d'angle : 0° – 90°
Précision : ±0,1° (0° et 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Température de fonctionnement : 0 °C ~ 40 °C
Température de stockage : -20 °C ~ 60 °C

1. interrupteur
2. indicateur de charge
3. Port de chargement USB-C
4. affichage
5. interrupteur d'unité
6. bouton d'étalonnage
7. Bouton de fonction « HOLD »

RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ
Avant la première utilisation, lisez attentivement le manuel d'instructions et suivez scrupuleusement les instructions. Utilisez le niveau électronique de poche uniquement pour mesurer des angles et vérifier l'alignement d'éléments. Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Lorsque vous travaillez près de bords ou en hauteur, fixez l'appareil pour éviter toute chute et assurez-vous de sa stabilité. L'appareil est alimenté par une batterie au lithium et se recharge via un port USB-C. Utilisez uniquement une source d'alimentation USB fonctionnelle et un câble en bon état pour le recharger. Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou à proximité de matériaux inflammables. En cas de surchauffe, d'odeur inhabituelle, de fumée ou de dommages au boîtier, cessez immédiatement l'utilisation et débranchez l'alimentation. Ne démontez pas, ne percez pas et ne jetez pas l'appareil au feu. Ne l'exposez pas à des températures hors de la plage de 0 °C à 40 °C pendant son fonctionnement et de -20 °C à 60 °C pendant son stockage. En raison de l'aimant situé sous l'appareil, tenez-le éloigné des cartes magnétiques et des supports de données sensibles. Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque doivent faire preuve de prudence.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Démarrage et préparation à la mesure
Appuyez sur le bouton marche/arrêt ; après environ 2 secondes, l'appareil passe en mode mesure et la valeur s'affiche. Placez l'appareil sur une surface stable ou sur le bord à mesurer et attendez que la valeur se stabilise. Évitez de secouer ou de heurter l'appareil pendant la mesure. Il s'éteint automatiquement après environ 180 secondes d'inactivité. Vous pouvez également l'éteindre manuellement en maintenant le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 2 secondes.

Mesure et lecture de l'angle sur l'écran
Une fois la lecture stabilisée, lisez la valeur de l'angle affichée. Le sens de la déviation est indiqué par des flèches vers le haut ou vers le bas. Selon la position de l'appareil, l'affichage peut pivoter de 180° pour faciliter la lecture. Si le message « Err » apparaît, cela signifie que l'inclinaison admissible dans la position de test donnée a été dépassée et qu'il convient de la réduire.

Unités de changement
En mode mesure, appuyez sur le commutateur d'unité ; chaque pression fait basculer l'affichage dans l'ordre suivant : degrés, pourcentage, pouces par pied décimal, pouces par pied fractionnaire, millimètres par mètre ; après le dernier mode, une autre pression permet de revenir aux degrés.

Mesure de température
En mode mesure, appuyez brièvement sur le bouton d'étalonnage. L'écran affiche la température ambiante en degrés Fahrenheit. Appuyez de nouveau brièvement pour passer en degrés Celsius. Une autre brève pression permet de revenir à la mesure d'angle.

Verrouillage des résultats et mesure de l'angle relatif
En mode mesure, appuyez sur le bouton « HOLD » pour verrouiller la mesure, qui ne sera plus mise à jour. L'écran affichera « HOLD » pour indiquer que le résultat est verrouillé. Appuyez de nouveau sur le bouton « HOLD » pour déverrouiller la mesure.
Pour mesurer un angle relatif, placez l'appareil sur une surface de référence et maintenez le bouton « HOLD » enfoncé pendant environ 2 secondes. La position actuelle est alors prise comme point de référence et « REF » s'affiche pour indiquer que la mesure relative est activée. Pour désactiver la mesure relative, maintenez à nouveau le bouton « HOLD » enfoncé pendant environ 2 secondes ou éteignez l'appareil.

Étalonnage
Calibrez l'appareil après une chute, un choc ou si les mesures sont douteuses. Si l'appareil est fissuré, déformé ou mal fixé, cessez de l'utiliser et apportez-le à un centre de service agréé.
Placez l'appareil sur une surface plane et stable et ne le déplacez pas. En mode mesure, maintenez le bouton d'étalonnage enfoncé jusqu'à ce que « CAL 1 » s'affiche, puis appuyez de nouveau sur le bouton d'étalonnage. Lorsque « CAL 2 » s'affiche, retournez l'appareil de 180 degrés sans le déplacer et appuyez une nouvelle fois sur le bouton d'étalonnage. Le retour à l'affichage de mesure indique que l'étalonnage est terminé. L'étalonnage peut échouer si la surface est inclinée de plus de 15 degrés environ ou si l'appareil est déplacé.

Atterrissage
Chargez l'appareil via USB-C : connectez le câble USB-C à l'appareil, l'autre extrémité au port d'alimentation USB. L'appareil s'éteint automatiquement pendant la charge. Une fois la charge terminée, débranchez le câble et rallumez l'appareil.
Le niveau de charge est indiqué par un symbole de batterie à quatre segments ; moins de segments indiquent un niveau de charge plus faible.

Consignes de sécurité relatives aux piles
Les batteries Li-ion (lithium-ion) ne présentent pas d'« effet mémoire », ce qui permet de les recharger à tout moment. Toutefois, il est recommandé de décharger la batterie en cours d'utilisation normale, puis de la recharger complètement. Si cela n'est pas possible systématiquement, il convient de la décharger au moins une fois toutes les quelques cycles (une douzaine environ). Ne jamais court-circuiter la batterie, car cela provoque des dommages irréversibles. De même, ne pas vérifier la charge de la batterie en court-circuitant les électrodes et en recherchant des étincelles. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, assurez-vous de respecter des conditions de stockage appropriées. La batterie supporte environ 500 cycles de charge-décharge. Elle doit être stockée dans la plage de température spécifiée dans le tableau des données techniques, à 50 % d'humidité relative. Pour un stockage prolongé, chargez la batterie à environ 70 % de sa capacité. Dans ce cas, rechargez-la périodiquement, environ une fois par an. Ne déchargez pas complètement la batterie, car cela réduirait sa durée de vie et pourrait causer des dommages irréversibles. La batterie se déchargera progressivement pendant le stockage. Le processus d'autodécharge dépend de la température de stockage. Un stockage inadéquat des batteries peut entraîner une fuite d'électrolyte. En cas de fuite, contenir la fuite avec un agent neutralisant. En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter immédiatement un médecin. Ne pas utiliser un outil avec une batterie endommagée. Si la batterie est complètement déchargée, la déposer dans un centre de collecte spécialisé. Les batteries lithium-ion sont considérées comme des matières dangereuses. L'utilisateur de l'outil peut transporter l'outil et les batteries par la route. Aucune autre condition n'est requise. Si le transport est sous-traité, respecter la réglementation relative au transport des matières dangereuses. Avant l'expédition, consulter une personne qualifiée. Le transport de batteries endommagées est interdit. La réglementation nationale relative au transport des matières dangereuses doit également être respectée.

ENTRETIEN ET STOCKAGE
Après utilisation, éteignez l'appareil et nettoyez le boîtier et les surfaces de contact avec un chiffon doux et sec. Si des saletés persistent, utilisez un chiffon légèrement humidifié à l'eau pour essuyer. N'utilisez ni solvants ni abrasifs, n'immergez pas l'appareil dans l'eau et veillez à ce que le port de charge USB-C ne soit pas mouillé.
Rangez l'appareil dans un endroit sec, dans son emballage ou son étui, à l'abri de la poussière et des chocs. Avant de le ranger, assurez-vous qu'il est sec et éteint.

IT

LIVELLA TASCABILE ELETTRONICA

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO
La livella elettronica tascabile è un dispositivo compatto progettato per controllare rapidamente il livello, la messa a piombo e l'angolazione degli elementi durante i lavori di assemblaggio e finitura. Il funzionamento a batteria facilita il lavoro sul campo. Un magnete sul fondo del dispositivo ne facilita il fissaggio agli elementi in acciaio.
ATTENZIONE! Il prodotto non è uno strumento di misura ai sensi della legge «Legge sulle misure».

DATI TECNICI
Dimensioni del prodotto: 76x48x19 mm
Tensione nominale: 3,7 V DC
Capacità della batteria: 700 mAh
Tipo di batteria: Li-Ion
Peso del prodotto: 77 g
Campo di misurazione dell'angolo: 0° – 90°
Precisione: ±0,1° (0° e 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Temperatura di esercizio: 0 °C ~ 40 °C
Temperatura di conservazione: -20 °C ~ 60 °C

1. interruttore
2. indicatore di carica
3. Porta di ricarica USB-C
4. visualizzazione
5. interruttore di unità
6. pulsante di calibrazione
7. Pulsante funzione „HOLD”

RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA
Prima del primo utilizzo, leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni e seguire le istruzioni. Utilizzare la livella elettronica tascabile solo per misurare angoli e verificare l'allineamento degli elementi. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Quando si lavora vicino a bordi e in altezza, fissare il dispositivo contro la caduta e mantenere una posizione stabile. Il dispositivo è alimentato da una batteria al litio e si ricarica tramite una porta di ricarica USB-C. Ricaricare solo tramite una fonte di alimentazione USB funzionante e un cavo in buone condizioni. Non caricare in condizioni di umidità o vicino a materiali infiammabili. In caso di surriscaldamento, odore insolito, fumo o danni all'alloggiamento, interrompere l'uso e scollegare l'alimentazione. Non smontare, forare o gettare il dispositivo nel fuoco. Non lasciarlo a temperature esterne all'intervallo compreso tra 0 °C e 40 °C durante il funzionamento e tra -20 °C e 60 °C durante la conservazione. A causa del magnete sul fondo del dispositivo, tenere il dispositivo lontano da carte magnetiche e supporti dati sensibili; le persone con pacemaker devono prestare attenzione.

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Avviamento e preparazione per la misurazione
Premere il pulsante di accensione; dopo circa 2 secondi, il dispositivo entra in modalità di misurazione e la lettura appare sul display. Posizionare il dispositivo su una superficie di riferimento stabile o sul bordo da misurare e attendere che la lettura si stabilizzi. Evitare di scuotere o urtare il dispositivo durante la misurazione. Si spegne automaticamente dopo circa 180 secondi di inattività. Il prodotto può essere spento manualmente tenendo premuto il pulsante di accensione per 2 secondi.

Misurazione dell'angolo e lettura sul display
Una volta stabilizzata la lettura, leggere il valore dell'angolo sul display. La direzione della deviazione è indicata da frecce su o giù. A seconda della posizione del dispositivo, il display può ruotare di 180° per una lettura più facile. Se viene visualizzato il messaggio „Err”, significa che l'inclinazione consentita nella posizione di prova indicata è stata superata e che è necessario ridurla.

Unità di modifica
In modalità di misurazione, premere l'interruttore dell'unità; ogni pressione alterna la visualizzazione nell'ordine gradi, percentuale, pollici per piede decimali, pollici per piede frazionari, millimetri per metro; dopo l'ultima pressione, si passa ai gradi.

Misurazione della temperatura
In modalità di misurazione, premere brevemente il pulsante di calibrazione. Il display mostra la temperatura ambiente in gradi Fahrenheit. Premere nuovamente brevemente per passare ai gradi Celsius. Un'altra breve pressione torna alla misurazione dell'angolo.

Blocco dei risultati e misurazione dell'angolo relativo
In modalità di misurazione, premere il pulsante funzione „HOLD” per bloccare la lettura e non aggiornarla. Il display mostrerà la scritta „HOLD” per indicare che il risultato è bloccato. Premere nuovamente il pulsante funzione „HOLD” per sbloccare il blocco.
Per misurare un angolo relativo, posizionare il dispositivo su una superficie di riferimento e tenere premuto il pulsante „HOLD” per circa 2 secondi. La posizione corrente viene presa come punto di riferimento e sul display appare „REF” per indicare che la misurazione relativa è abilitata. Per disattivare la misurazione relativa, tenere nuovamente premuto il pulsante „HOLD” per circa 2 secondi o spegnere il dispositivo.

Calibrazione
Calibrare dopo una caduta o un urto, oppure se le letture sono dubbie. Se il dispositivo è rotto, deformato o allentato, interromperne l'uso e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato.
Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile e non spostarlo. In modalità di misurazione, tenere premuto il pulsante di calibrazione finché non appare „CAL 1” sul display, quindi premere il pulsante di calibrazione. Quando appare „CAL 2”, capovolgere il dispositivo di 180 gradi senza spostarlo e premere nuovamente il pulsante di calibrazione. Il ritorno alla schermata di misurazione indica che la calibrazione è completa. La calibrazione potrebbe non riuscire se la superficie è inclinata di oltre 15 gradi circa o se il dispositivo viene spostato.

Approdo
Ricarica tramite USB-C, collega il cavo USB-C al dispositivo, l'altra estremità alla porta di alimentazione USB, si spegne automaticamente durante la ricarica, al termine, scollega il cavo e accendi il dispositivo. Il livello di carica è indicato dal simbolo della batteria con quattro segmenti; meno segmenti indicano un livello di carica inferiore.

Istruzioni di sicurezza della batteria
Le batterie agli ioni di litio (Li-ion) non presentano il cosiddetto „effetto memoria”, che consente loro di essere ricaricate in qualsiasi momento. Tuttavia, si consiglia di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e poi ricaricarla a piena capacità. Se ciò non è possibile ogni volta, è consigliabile scaricarla almeno ogni pochi cicli o decine di cicli. Non cortocircuitare mai le batterie, poiché ciò causerebbe danni irreversibili. Inoltre, non controllare la carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e verificando la presenza di scintille. Per prolungare la durata della batteria, garantire condizioni di conservazione adeguate. La batteria resiste a circa 500 cicli di carica-scarica. La batteria deve essere conservata entro l'intervallo di temperatura specificato nella tabella dei dati tecnici, con un'umidità relativa del 50%. Per una conservazione prolungata, caricare la batteria fino a circa il 70% della capacità. Per una conservazione prolungata, caricare la batteria periodicamente, circa una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria, poiché ciò ne ridurrà la durata e potrebbe causare danni irreversibili. La batteria si scaricherà gradualmente durante la conservazione. Il processo di autoscarica dipende dalla temperatura di conservazione. Una conservazione impropria delle batterie può causare perdite di elettrolita. In caso di perdite, contenerle con un agente neutralizzante. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico. Non utilizzare un utensile con una batteria danneggiata. Se la batteria è completamente scarica, portarla presso un centro di smaltimento rifiuti specializzato. Le batterie agli ioni di litio sono considerate merci pericolose per legge. L'utente dell'utensile può trasportare l'utensile con la batteria e le batterie stesse su strada. Non sono richiesti requisiti aggiuntivi. Se il trasporto viene affidato a terzi, rispettare le normative relative al trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione, consultare una persona qualificata. Il trasporto di batterie danneggiate è vietato. È inoltre necessario rispettare le normative nazionali relative al trasporto di merci pericolose.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO
Dopo l'uso, spegnere il dispositivo e rimuovere lo sporco dall'alloggiamento e dalle superfici di contatto con un panno morbido e asciutto. Se lo sporco persiste, utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua e asciugare. Non utilizzare solventi o abrasivi, non immergere il dispositivo in acqua e non lasciare che la porta di ricarica USB-C si bagni.
Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, nella sua confezione o custodia, al riparo da polvere e urti. Prima di riporlo, assicurarsi che il dispositivo sia asciutto e spento.

NL

ELEKTRONISCHE ZAKWATERPAS

PRODUCTKENMERKEN
De elektronische zakwaterpas is een compact apparaat dat is ontworpen om snel de waterpasstand, loodrechte stand en hoek van elementen te controleren tijdens montage- en afwerkingswerkzaamheden. De batterijvoeding maakt werken op locatie mogelijk. Een magneet aan de onderkant van het apparaat zorgt voor een gemakkelijke bevestiging aan stalen elementen.
LET OP! Het product is geen meetinstrument in de zin van de wet “Meetwet”.

TECHNISCHE GEGEVENS
Productafmetingen: 76x48x19 mm
Nominale spanning: 3,7 V DC
Batterijcapaciteit: 700 mAh
Batterijtype: Li-Ion
Productgewicht: 77 g
Hoekmeetbereik: 0° – 90°
Nauwkeurigheid: ±0,1° (0° en 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Bedrijfstemperatuur: 0 °C ~ 40 °C
Opslagtemperatuur: -20 °C ~ 60 °C

1. schakelaar
2. laadindicator
3. USB-C-oplaadpoort
4. Weergave
5. schakelaar
6. kalibratieknop
7. Functieknop „HOLD”

VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN
Lees voor het eerste gebruik de volledige gebruiksaanwijzing en volg de instructies. Gebruik de elektronische waterpas alleen voor het meten van hoeken en het controleren van de uitlijning van elementen. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Zorg bij werkzaamheden in de buurt van randen en op hoogte voor een veilige bevestiging van het apparaat om vallen te voorkomen en houd het stabiel. Het apparaat wordt gevoed door een lithiumbatterij en opgeladen via een USB-C-poort. Laad het apparaat alleen op met een werkende USB-voeding en een kabel in goede staat. Laad het apparaat niet op in vochtige omstandigheden of in de buurt van brandbare materialen. Stop het gebruik en koppel de stroomtoevoer los in geval van oververhitting, een ongewone geur, rookontwikkeling of schade aan de behuizing. Demonteer, doorboor of gooi het apparaat niet in het vuur. Bewaar het apparaat niet bij temperaturen buiten het bereik van 0°C tot 40°C tijdens gebruik en -20°C tot 60°C tijdens opslag. Houd het apparaat vanwege de magneet aan de onderkant uit de buurt van magnetische kaarten en gevoelige gegevensdragers. Mensen met een pacemaker dienen extra voorzichtig te zijn.

HET APPARAAT BEDIENEN

Opstart en voorbereiding op de meting
Druk op de aan/uit-knop; na ongeveer 2 seconden schakelt het apparaat over naar de meetmodus en verschijnt de meting op het display. Plaats het apparaat op een stabiel referentieoppervlak of op de te meten rand en wacht tot de meting stabiel is. Voorkom schudden of stoten van het apparaat tijdens de meting. Het apparaat schakelt automatisch uit na ongeveer 180 seconden inactiviteit. Het product kan handmatig worden uitgeschakeld door de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt te houden.

Hoekmeting en afliezing op het display
Zodra de meting stabiel is, leest u de hoekwaarde af op het display. De richting van de afwijking wordt aangegeven met pijlen omhoog of omlaag. Afhankelijk van de positie van het apparaat kan het display 180° draaien voor een betere afliezing. Als de melding „Err” verschijnt, betekent dit dat de toegestane hellingshoek op de betreffende testpositie is overschreden en dat de hellingshoek moet worden verlaagd.

Eenheden wijzigen
In de meetmodus drukt u op de eenheidsschakelaar. Elke keer dat u drukt, schakelt de weergave achtereenvolgens tussen graden, procenten, inches per voet decimaal, inches per voet breuk, millimeters per meter. Na de laatste modus schakelt u na nog een druk op de knop terug naar graden.

Temperatuurmeting
Druk in de meetmodus kort op de kalibratieknop. Op het display wordt de omgevingstemperatuur in graden Fahrenheit weergegeven. Druk nogmaals kort om over te schakelen naar graden Celsius. Nog een korte druk keert terug naar de hoekmeting.

Resultaatvergrendeling en relatieve hoekmeting
Druk in de meetmodus op de functietoets „HOLD” om de meting te vergrendelen en niet bij te werken. Op het display verschijnt „HOLD” om aan te geven dat het resultaat is vergrendeld. Druk nogmaals op de functietoets „HOLD” om de vergrendeling op te heffen.
Om een relatieve hoek te meten, plaatst u het apparaat op een referentieoppervlak en houdt u de „HOLD”-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt. De huidige positie wordt als referentiepunt genomen en „REF” verschijnt op het display om aan te geven dat de relatieve meting is ingeschakeld. Om de relatieve meting uit te schakelen, houdt u de „HOLD”-knop opnieuw ongeveer 2 seconden ingedrukt of schakelt u het apparaat uit.

Kalibratie
Kalibreer het apparaat na een val of schok, of als de metingen twijfelachtig zijn. Als het apparaat gebarsten, vervormd of los zit, stop dan met het gebruik en breng het naar een erkend servicecentrum.
Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond en verplaats het niet. Houd in de meetmodus de kalibratieknop ingedrukt totdat „CAL 1” op het display verschijnt en druk vervolgens op de kalibratieknop. Wanneer „CAL 2” verschijnt, draai het apparaat 180 graden ondersteboven zonder het te verplaatsen en druk nogmaals op de kalibratieknop. Het terugkeren naar het meetdisplay geeft aan dat de kalibratie is voltooid. De kalibratie kan mislukken als de ondergrond meer dan ongeveer 15 graden uit het vlak is of als het apparaat wordt verplaatst.

Landing
Opladen via USB-C: sluit de USB-C-kabel aan op het apparaat en het andere uiteinde op de USB-voedingspoort. Het apparaat schakelt automatisch uit tijdens het opladen. Wanneer het opladen is voltooid, koppelt u de kabel los en schakelt u het apparaat weer in.
Het laadniveau wordt weergegeven door een batterijsymbool met vier segmenten; minder segmenten duiden op een lager laadniveau.

Veiligheidsinstructies voor de batterij
Lithium-ionbatterijen vertonen geen zogenaamd „geheugeneffect”, waardoor ze op elk moment kunnen worden opgeladen. Het is echter aan te raden de batterij tijdens normaal gebruik te ontladen en vervolgens volledig op te laden. Als dit niet altijd mogelijk is, moet de batterij minstens om de paar tot tien cycli worden ontladen. Sluit de batterijen nooit kort, aangezien dit onherstelbare schade veroorzaakt. Controleer de batterijlading ook niet door de elektroden kort te sluiten en te kijken of er vonken ontstaan. Om de levensduur van de batterij te verlengen, moet u zorgen voor de juiste opslagomstandigheden. De batterij is bestand tegen ongeveer 500 laad-ontlaadcycli. De batterij moet worden opgeslagen binnen het temperatuurbereik dat is aangegeven in de technische gegevenstabel, bij een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Voor langdurige opslag de batterij opladen tot ongeveer 70% capaciteit. Voor langdurige opslag de batterij periodiek opladen, ongeveer eenmaal per jaar. Ontlaad de batterij niet te ver, aangezien dit de levensduur verkort en onherstelbare schade kan veroorzaken. De batterij zal tijdens opslag geleidelijk ontladen. Het zelfontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur. Onjuiste opslag van batterijen kan leiden tot lekkage van elektrolyt. In geval van lekkage, dient u de lekkage te stoppen met een neutraliserend middel. Als elektrolyt in contact komt met de ogen, grondig spoelen met water en onmiddellijk medische hulp inroepen. Gebruik geen gereedschap met een beschadigde batterij. Als de batterij volledig ontladen is, dient u deze naar een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf te brengen. Lithium-ionbatterijen worden wettelijk beschouwd als gevaarlijke stoffen. De gebruiker van het gereedschap mag het gereedschap, inclusief de batterij en de batterijen zelf, over de weg vervoeren. Hiervoor gelden geen aanvullende eisen. Indien het transport wordt uitbesteed aan derden, dient u zich te houden aan de voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke stoffen. Raadpleeg vóór verzending een gekwalificeerde persoon. Het vervoeren van beschadigde batterijen is verboden. Ook de nationale voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke stoffen dienen te worden nageleefd.

ONDERHOUD EN OPSLAG
Schakel het apparaat na gebruik uit en ver

GR

Εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε καλά με νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μην χρησιμοποιείτε εργαλείο με κατεστραμμένη μπαταρία. Εάν η μπαταρία είναι εντελώς αποφορτισμένη, μεταφέρετέ την σε εξειδικευμένη εγκατάσταση διάθεσης αποβλήτων. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου θεωρούνται επικίνδυνα υλικά από το νόμο. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει το εργαλείο με την μπαταρία και τις μπαταρίες ο ίδιος οδικώς. Δεν απαιτούνται πρόσθετες απαιτήσεις. Εάν η μεταφορά ανατεθεί σε τρίτους, συμμορφωθείτε με τους κανονισμούς σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν από την αποστολή, συμβουλευτείτε ένα εξειδικευμένο άτομο. Απαγορεύεται η μεταφορά κατεστραμμένων μπαταριών. Πρέπει επίσης να τηρούνται οι εθνικοί κανονισμοί σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τυχόν βρωμιά από το περίβλημα και τις επιφάνειες επαφής με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Εάν η βρωμιά επιμένει, χρησιμοποιήστε ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και σκουπίστε το. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά, μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην αφήνετε τη θύρα φόρτισης USB-C να βραχεί.
Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος, στη συσκευασία ή τη θήκη της, προστατευμένη από σκόνη και χτυπήματα. Πριν από την αποθήκευση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι στεγνή και απενεργοποιημένη.

BG

ЕЛЕКТРОНЕН ДЖОБЕН НИВЕЛИР

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Електронният джобен нивелир е компактно устройство, предназначено за бърза проверка на нивото, отвеса и ъгъла на елементите по време на монтаж и довършителни работи. Работата с батерии улеснява работата на терен. Магнит в долната част на устройството улеснява закрепването към стоманени елементи.
ВНИМАНИЕ! Продуктът не е измервателен уред по смисъла на закона „Закон за мерките“.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Размери на продукта: 76x48x19 мм	1. превключвател
Номинално напрежение: 3,7 V DC	2. индикатор за зареждане
Капацитет на батерията: 700 mAh	3. USB-C порт за зареждане
Тип батерия: Литиево-йонна	4. дисплей
Тегло на продукта: 77 г	5. превключвател на устройството
Диапазон на измерване на ъгъл: 0° – 90°	6. бутон за калибриране
Точност: ±0,1° (0° и 90°), ±0,2° (1° – 89°)	7. Функционен бутон „HOLD“
Работна температура: 0°C ~ 40 °C	
Температура на съхранение: -20 °C ~ 60 °C	

ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди първа употреба прочетете цялото ръководство за употреба и следвайте инструкциите. Използвайте електронния джобен нивелир само за измерване на ъгли и проверка на подравняването на елементите. Дръжте устройството далеч от деца. Когато работите близо до ръбове и на височина, обезопасете устройството срещу падане и поддържайте стабилна позиция. Устройството се захранва от литиева батерия и се зарежда чрез USB-C порт за зареждане. Зареждайте само от работещ USB източник на захранване и кабел в добро състояние. Не зареждайте във влажни условия или в близост до запалими материали. В случай на прегряване, необичайна миризма, дим или повреда на корпуса, прекратете употребата и изключете захранването. Не разглобявайте, не пробивайте и не хвърляйте устройството в огън. Не го оставяйте при температури извън диапазона от 0°C до 40°C по време на работа и от -20°C до 60°C по време на съхранение. Поради магнита на дъното на устройството, дръжте устройството далеч от магнитни карти и чувствителни носители на данни, а хората с пейсмейкери трябва да бъдат внимателни.

РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

Пуск и подготовка за измерване
Натиснете бутона за захранване; след приблизително 2 секунди устройството влиза в режим на измерване и показанието се появява на дисплея. Поставете устройството върху стабилна референтна повърхност или върху ръба, който ще се измерва, и изчакайте показанието да се стабилизира. Избягвайте разклащане или удари на устройството по време на измерване. То се изключва автоматично след приблизително 180 секунди неактивност. Продуктът може да се изключи ръчно, като задържите бутона за захранване за 2 секунди.

Измерване на ъгъл и отчитане на дисплея
След като показанието се стабилизира, прочетете стойността на ъгъла на дисплея. Посоката на отклонението е обозначена със стрелки нагоре или надолу. В зависимост от позицията на устройството, дисплеят може да се завърти на 180° за по-лесно четене. Ако се появи съобщение «Err», това означава, че допустимият наклон в дадената тестова позиция е превишен и наклонът трябва да бъде намален.

Смяна на мерни единици
В режим на измерване, натиснете превключвателя на мерните единици, всяко натискане превключва дисплея в реда на градуси, проценти, инчове на фут като десетична единица, инчове на фут като дроб, милиметри на метър, а след последния режим, следващо натискане превключва на градуси.

Измерване на температурата
В режим на измерване, натиснете кратко бутона за калибриране. Дисплеят показва околната температура в градуси по Фаренхайт. Натиснете отново кратко, за да превключите на градуси по Целзий. Още едно кратко натискане връща към измерване на ъгъл.

Заключване на резултатите и измерване на относителния ъгъл
В режим на измерване, натиснете функционалния бутон «HOLD», показанието ще бъде заключено и няма да се актуализира. Дисплеят ще покаже «HOLD», за да покаже, че резултатът е заключен. Натиснете отново функционалния бутон «HOLD», за да освободите заключването.
За да измерите относителен ъгъл, поставете устройството върху референтна повърхност и задръжте бутона «HOLD» за около 2 секунди. Текущата позиция се приема за референтна точка и на дисплея се появява «REF», за да покаже, че относителното измерване е активирано. За да деактивирате относителното измерване, задръжте отново бутона «HOLD» за около 2 секунди или изключете устройството.

Калибриране
Калибрирайте след изпускане или удар, или ако показанията са съмнителни. Ако устройството е напукано, деформирано или разхлабено, прекратете употребата му и го занесете в оторизиран сервизен център.
Поставете устройството върху равна, стабилна повърхност и не го местете. В режим на измерване задръжте натиснат бутона за калибриране, докато на дисплея се появи «CAL 1», след което натиснете бутона за калибриране. Когато се появи «CAL 2», обърнете устройството с главата надолу на 180 градуса, без да го местите, и натиснете отново бутона за калибриране. Връщането към дисплея за измерване показва, че калибрирането е завършено. Калибрирането може да се провали, ако повърхността е наклонена на повече от приблизително 15 градуса от нивото или ако устройството е преместено.

Кацане
Зарежда се чрез USB-C, като свържете USB-C кабела към устройството, а другия край към USB порта за захранване. Изключва се автоматично по време на зареждане. Когато зареждането приключи, изключете кабела и включете устройството.
Нивото на зареждане се показва чрез символ на батерия с четири сегмента, като по-малко сегменти показват по-ниско ниво на зареждане.

Инструкции за безопасност при работа с батерии
Литиево-йонните (литиево-йонни) батерии не проявяват така наречения „ефект на паметта“, което позволява презареждането им по всяко време. Препоръчително е обаче батерията да се разрежда по време на нормална работа и след това да се презарежда до пълен капацитет. Ако това не е възможно всеки път, тя трябва да се разрежда поне на всеки няколко или десетина цикъла. Никога не късо съединение на батериите, тъй като това причинява необратими повреди. Също така, не проверявайте заряда на батерията, като късо съединение на електродите и проверявате за искри. За да удължите живота на батерията, осигурете подходящи условия за съхранение. Батерията издържа приблизително 500 цикъла на зареждане-разреждане. Батерията трябва да се съхранява в температурния диапазон, посочен в таблицата с техническите данни, при 50% относителна влажност. За продължително съхранение зареждайте батерията до приблизително 70% капацитет. За продължително съхранение зареждайте батерията периодично, приблизително веднъж годишно. Не презареждайте батерията, тъй като това ще съкрати живота ѝ и може да причини необратими повреди. Батерията ще се разреди постепенно по време на съхранение. Процесът на саморазреждане зависи от температурата на съхранение. Неправилното съхранение на батерии може да доведе до изтичане на електролит. В случай на теч, ограничете теча с неутрализиращ агент. Ако електролитът попадне в очите, изплакнете обилно с вода и потърсете незабавна медицинска помощ. Не използвайте инструмент с повредена батерия. Ако батерията е напълно разредена, занесете я в специализирано съоръжение за изхвърляне на отпадъци. Литиево-йонните батерии се считат за опасни материали по закон. Потребителят на инструмента може да транспортира инструмента заедно с батерията и самите батерии по шосе. Не се изискват допълнителни изисквания. Ако транспортът се възлага на трети страни, спазвайте разпоредбите относно транспорта на опасни материали. Преди транспортиране се консултирайте с квалифициран лице. Транспортирането на повредени батерии е забранено. Трябва да се спазват и националните разпоредби относно транспорта на опасни материали.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

След употреба изключете устройството и отстранете всички замърсявания от корпуса и контактните повърхности с мека, суха кърпа. Ако замърсяванията продължават, използвайте кърпа, леко навлажнена с вода, и подсушете. Не използвайте разтворители или абразиви, не потапяйте устройството във вода и не позволявайте USB-C портът за зареждане да се намокри.
Съхранявайте устройството на сухо място, в опаковката или калъфа му, защитено от прах и удари. Преди съхранение се уверете, че устройството е сухо и изключено.

PT

NÍVEL DIGITAL DE BOLSO

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

O nível espiritual de bolso eletrónico é um dispositivo compacto concebido para controlar rapidamente o nível, a vertical e o ângulo de inclinação dos componentes durante trabalhos de montagem e acabamento. A energia da bateria facilita o trabalho no terreno. Existe um íman na parte inferior do dispositivo para facilitar a fixação a elementos de aço.
ATENÇÃO! O produto não é um instrumento de medição nos termos da lei «Lei das Medidas».

ESPECIFICAÇÕES

Dimensões do produto: 76x48x19 mm	1. troca
Tensão nominal: 3,7 V d.c.	2. indicador de carga
Capacidade da bateria: 700mAh	3. tomada de carregamento usb-c
Tipo de Bateria: Li-Ion	4. exibição
Peso do produto: 77 g	5. comutação de unidade
Intervalo de medição de ângulo: 0° – 90°	6. Botão de calibração
Precisão: ±0,1° (0° & 90°), ±0,2° (1° – 89°)	7. botão de função „HOLD“
Temperatura de funcionamento: 0°C~40°C	
Temperatura de armazenamento: -20°C~60°C	

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

Antes da primeira utilização, leia o manual de instruções completo e siga as regras nele descritas, use o nível eletrónico apenas para medir o ângulo e verificar a posição dos componentes, mantenha o instrumento fora do alcance das crianças, proteja o instrumento de quedas e mantenha uma posição estável ao trabalhar perto da borda e em altura. O dispositivo é alimentado por uma bateria de lítio e carregado através de uma tomada USB-C de carregamento; o carregamento deve ser feito apenas a partir de uma fonte de alimentação USB funcional e de um cabo em bom estado, não carregue em condições húmidas ou perto de materiais inflamáveis, em caso de sobreaquecimento, cheiro estranho, fumo ou danos na carcaça, pare de o usar e desligue a fonte de alimentação, não desmonte o dispositivo, não o perfure nem o atire ao fogo. não deixe temperaturas fora da faixa de 0°C a 40°C durante a operação e de -20°C a 60°C durante o armazenamento. Devido ao íman na parte inferior do dispositivo, mantenha-o afastado de cartões magnéticos e de suportes de dados sensíveis, e as pessoas com pacemaker devem ter cuidado.

OPERAÇÃO DO DISPOSITIVO

Comissionamento e preparação para medição
Pressiona o botão de ligar/desligar, após cerca de 2 segundos o instrumento entra no modo de medição e aparece uma indicação no ecrã. Coloque o instrumento numa superfície de referência estável ou na borda a ser medida e espere que a indicação estabilize, evitando tremores e impactos durante a medição; após cerca de 180 segundos de inatividade, ocorre o desligamento automático. O produto pode ser desligado manualmente mantendo o interruptor pressionado durante 2 segundos.

Medição do ângulo e leitura no ecrã
Depois de a indicação estabilizar, ler o valor do ângulo no ecrã, a direção do desvio é indicada por setas para cima ou para baixo. Dependendo da posição do instrumento, o conteúdo no ecrã pode rodar 180° para facilitar a leitura; se aparecer a mensagem „Err“, isso indica que a inclinação permitida na posição de controlo dada é ultrapassada e a inclinação deve ser reduzida.

Mudanças de Unidades
No modo de medição, pressiona o interruptor unitário, cada pressão muda a indicação pela ordem dos graus, percentagem, polegadas por pé notação decimal, polegadas por pé fração regular, milímetros por metro; após o último modo, a próxima pressão muda para graus.

Medição de temperatura
No modo de medição, pressione rapidamente o botão de calibração. O ecrã mostra a temperatura ambiente em Fahrenheit. Uma pressão curta muda novamente para Celsius. Outra pressão curta regressa à medição do ângulo.

Bloqueio de resultados e medição de ângulo relativo
No modo de medição, pressione o botão da função „HOLD“, a indicação será bloqueada e não será atualizada. O ecrã mostra „HOLD“ para indicar que o resultado está bloqueado; pressionar novamente o botão de função „HOLD“ liberto o bloqueio.
Para medir o ângulo relativo, coloque o instrumento contra a superfície de referência e mantenha pressionado o botão da função „HOLD“ durante aproximadamente 2 segundos. A posição atual é tomada como ponto de referência e a marca „REF“ aparece no ecrã para indicar que a medição relativa está ativada. Para desativar a medição relativa, mantenha pressionado novamente o botão da função „HOLD“ durante cerca de 2 segundos ou desligue o dispositivo.

Calibração
Calibre depois de cair ou tremer e quando os sinais estiverem em dúvida. Se o instrumento apresentar fissuras, deformação ou soltura, deixe de o usar e consulte um centro de serviço autorizado.
Coloque o instrumento numa superfície plana e estável e não o mova. No modo de medição, mantenha pressionado o botão de calibração, „CAL 1“ aparece no ecrã, depois pressione o botão de calibração. Quando aparecer „CAL 2“, rode o instrumento 180 graus para cima para baixo sem se mexer e pressione novamente o botão de calibração. Voltar às indicações de medição significa que a calibração está concluída. A calibração pode falhar se a superfície estiver inclinada em relação ao nível em mais de aproximadamente 15 graus ou se o instrumento for movido.

Carregamento
Carregue via USB-C, ligue o cabo USB-C ao instrumento, a outra extremidade à porta de alimentação USB; durante o carregamento há um desligamento automático, quando terminar, desligue o cabo e ligue o dispositivo.
O nível de carga mostra o símbolo da bateria com quatro segmentos, menos segmentos significam um nível de carga mais baixo.

Instruções de Segurança da Bateria
As baterias de iões de lítio não possuem o chamado „efeito de memória“, que lhes permite ser recarregadas a qualquer momento. No entanto, recomenda-se descarregar a bateria durante o funcionamento normal e depois carregá-la até à capacidade máxima. Se não for possível tratar a bateria desta forma sempre, deve ser feito pelo menos a cada poucos ou uma dúzia de ciclos. Em nenhuma circunstância as baterias devem ser descarregadas por curto-circuito nos eletrodos, pois isso causa danos irreparáveis. Além disso, não verifique o estado da carga da bateria fazendo curto-circuito nos eletrodos e verificando a possibilidade de faíscas. Para prolongar a vida útil da bateria, devem ser asseguradas condições adequadas de armazenamento. A bateria dura cerca de 500 ciclos de „carga-descarga“. A bateria deve ser armazenada dentro do intervalo de temperatura especificado na tabela de dados técnicos, com uma humidade relativa de 50%. Para armazenar a bateria por um período mais longo, esta deve ser carregada até aproximadamente 70% da capacidade. No caso de armazenamento prolongado, a bateria deve ser recarregada periodicamente, uma vez por ano. Não descarregue a bateria em excesso, pois isso irá encurtar a sua vida útil e pode causar danos irreparáveis. Durante o armazenamento, a bateria vai descarregando gradualmente. O processo de auto-descarga depende da temperatura de armazenamento. Se as baterias forem armazenadas de forma inadequada, pode ocorrer fuga de eletrólitos. Em caso de fuga, a fuga deve ser protegida com um agente neutralizante. Em caso de contacto do eletrólito com os olhos, deve enxaguar bem os olhos com água e procurar imediatamente assistência médica. É proibido usar a ferramenta com uma bateria danificada. Se a bateria estiver completamente gasta, deve ser entregue a um centro especializado responsável pela eliminação deste tipo de resíduos. As baterias de iões de lítio são tratadas como materiais perigosos de acordo com regulamentos legais. O utilizador da ferramenta pode transportar o dispositivo com a bateria e as próprias baterias por terra. Não é necessário cumprir quaisquer condições adicionais. Se terceirizar o transporte para terceiros, deve cumprir as regulamentações sobre o transporte de materiais perigosos. Antes de enviar, por favor contacte uma pessoa com as qualificações adequadas. É proibido transportar baterias danificadas. Devem também ser respeitadas as regulamentações nacionais sobre o transporte de materiais perigosos.

MANUTENÇÃO & ARMAZENAMENTO

Quando terminar de trabalhar, desligue o instrumento e remova a sujidade da carcaça e da superfície de aderência com um pano macio e seco. Se a sujidade não sair, use um pano ligeiramente húmido com água e depois limpe secamente. Não use solventes ou abrasivos, não mergulhe o dispositivo em água e não deixe que a porta de carregamento USB-C fique molhada.
Guarde o instrumento num local seco, numa embalagem ou caixa, protegido de pó e impactos. Certifique-se de que o instrumento está seco e desligado antes de o guardar.

HR

DIGITALNA DŽEPNA LIBELA

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Električna džepna libela je kompaktni uređaj dizajniran za brzu provjeru libele, visine i kuta elemenata tijekom montaže i završnih radova. Rad na baterije olakšava rad na terenu. Magnet na dnu uređaja olakšava pričvršćivanje na čelične elemente.
UPOZORENJE! Proizvod nije mjerni instrument u smislu zakona „Zakon o mjerama“.

TEHNIČKI PODACI

Dimenzije proizvoda: 76x48x19 mm	1. prekidač
Nazivni napon: 3,7 V d.c.	2. indikator napunjenosti
Kapacitet baterije: 700 mAh	3. USB-C priključak za punjenje
Vrsta baterije: Li-Ion	4. prikaz
Težina proizvoda: 77 g	5. prekidač jedinice
Raspon mjerenja kuta: 0° – 90°	6. gumb za kalibraciju
Točnost: ±0,1° (0° i 90°), ±0,2° (1° – 89°)	7. Funkcijska tipka „HOLD“
Radna temperatura: 0 °C ~ 40 °C	
Temperatura skladištenja: -20 °C ~ 60 °C	

SIGURNOSNE PREPORUKE

Prije prve upotrebe pročitajte cijeli priručnik s uputama i slijedite ih. Električnu džepnu libelu koristite samo za mjerenje kutova i provjeru poravnanja elemenata. Uređaj držite izvan dohvata djece. Prilikom rada u blizini rubova i na visini, osigurajte uređaj od pada i održavajte stabilan položaj. Uređaj se napaja litijevom baterijom i puni putem USB-C priključka za punjenje. Punite samo iz ispravnog USB izvora napajanja i kabela u dobrom stanju. Ne punite u vlažnim uvjetima ili u blizini zapaljivih materijala. U slučaju pregrijavanja, neobičnog mirisa, dima ili oštećenja kućišta, prekinite upotrebu i isključite napajanje. Ne rastavljajte, ne bušite niti bacajte uređaj u vatru. Ne ostavljajte ga na temperaturama izvan raspona od 0°C do 40°C tijekom rada i od -20°C do 60°C tijekom skladištenja. Zbog magneta na dnu uređaja, držite uređaj dalje od magnetskih kartica i osjetljivih nosača podataka, a osobe s pacemakerima trebaju biti oprezne.

UPRAVLJANJE UREĐAJEM

Pokretanje i priprema za mjerenje
Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje; nakon otprilike 2 sekunde uređaj ulazi u način mjerenja i očitanje se pojavljuje na zaslonu. Postavite uređaj na stabilnu referentnu površinu ili na rub koji se mjeri i pričekajte da se očitanje stabilizira. Izbjegavajte tresenje ili udaranje uređaja tijekom mjerenja. Automatski se isključuje nakon otprilike 180 sekundi neaktivnosti. Proizvod se može ručno isključiti držanjem gumba za uključivanje/isključivanje 2 sekunde.

Mjerenje kuta i očitavanje na zaslonu
Nakon što se očitanje stabilizira, očitajte vrijednost kuta na zaslonu. Smjer odstupanja označen je strelicama prema gore ili dolje. Ovisno o položaju uređaja, zaslon se može zakrenuti za 180° radi lakšeg očitavanja. Ako se pojavi poruka „Err“, to znači da je dopušteni nagib na danom ispitnom položaju prekoračen i da ga treba smanjiti.

Promjena jedinica
U načinu mjerenja, pritisnite prekidač za jedinice, svakim pritiskom prebacujete prikaz redom stupnjeva, postotaka, inča po stopi, decimala, inča po stopi, milimetara po metru, a nakon posljednjeg načina rada, sljedećim pritiskom prebacujete se na stupnjeve.

Mjerenje temperature
U načinu mjerenja kratko pritisnite gumb za kalibraciju. Zaslon prikazuje temperaturu okoline u stupnjevima Fahrenheita. Ponovno kratko pritisnite za prebacivanje na stupnjeve Celzija. Još jedan kratki pritisak vraća se na mjerenje kuta.

Zaključavanje rezultata i mjerenje relativnog kuta
U načinu mjerenja pritisnite funkcijsku tipku „HOLD“, očitanje će biti zaključano i neće se ažurirati. Na zaslonu će se prikazati „HOLD“ što znači da je rezultat zaključan. Ponovno pritisnite funkcijsku tipku „HOLD“ za otključavanje.
Za mjerenje relativnog kuta, postavite uređaj na referentnu površinu i držite pritisnutu tipku „HOLD“ otprilike 2 sekunde. Trenutni položaj uzima se kao referentna točka, a na zaslonu se pojavljuje „REF“ što označava da je relativno mjerenje omogućeno. Za deaktiviranje relativnog mjerenja, ponovno držite pritisnutu tipku „HOLD“ otprilike 2 sekunde ili isključite uređaj.

Kalibriranje
Kalibrirajte nakon što vam uređaj padne ili bude izložen udarcu ili ako su očitanja upitna. Ako je uređaj napuknut, deformiran ili labav, prekinite s korištenjem i odnesite ga u ovlašteni servisni centar.
Uređaj postavite na ravnu, stabilnu površinu i nemojte ga pomicati. U načinu mjerenja držite pritisnut gumb za kalibraciju dok se na zaslonu ne pojavi „CAL 1“, a zatim pritisnite gumb za kalibraciju. Kada se pojavi „CAL 2“, okrenite uređaj naopako za 180 stupnjeva bez pomicanja i ponovno pritisnite gumb za kalibraciju. Povratak na zaslon mjerenja označava da je kalibracija dovršena. Kalibracija može propasti ako je površina više od približno 15 stupnjeva izvan ravnine ili ako se uređaj pomiče.

Slijetanje
Punite putem USB-C priključka, spojite USB-C kabel na uređaj, a drugi kraj na USB priključak za napajanje, automatski se isključuje tijekom punjenja, nakon završetka isključite kabel i uključite uređaj.
Razina napunjenosti prikazana je simbolom baterije s četiri segmenta, manji broj segmenata označava nižu razinu napunjenosti.

Sigurnosne upute za baterije
Litij-ionske (litij-ionske) baterije ne pokazuju takozvani „efekt memorije“, što im omogućuje ponovno punjenje u bilo kojem trenutku. Međutim, preporučuje se ispraviti bateriju tijekom normalnog rada, a zatim je ponovno napuniti do punog kapaciteta. Ako to nije moguće svaki put, treba je prazniti barem svakih nekoliko ili desetak ciklusa. Nikada nemojte kratko spajati baterije, jer to uzrokuje nepovratna oštećenja. Također, nemojte provjeravati napunjenost baterije kratkim spajanjem elektroda i provjeravanjem iskri. Kako biste produžili vijek trajanja baterije, osigurajte odgovarajuće uvjete skladištenja. Baterija podnosi približno 500 ciklusa punjenja i pražnjenja. Bateriju treba čuvati unutar temperaturnog raspona navedenog u tablici s tehničkim podacima, pri 50% relativne vlažnosti. Za dulje skladištenje, napunite bateriju do približno 70% kapaciteta. Za dulje skladištenje, punite bateriju periodički, otprilike jednom godišnje. Nemojte prekomjerno prazniti bateriju, jer će to skratiti njezin vijek trajanja i može uzrokovati nepovratna oštećenja. Baterija će se postupno prazniti tijekom skladištenja. Proces samopražnjenja ovisi o temperaturi skladištenja. Nepravilno skladištenje baterija može dovesti do curenja elektrolita. U slučaju curenja, zaustavite curenje neutralizirajućim sredstvom. Ako elektrolit dođe u kontakt s očima, temeljito isperite vodom i odmah potražite liječničku pomoć. Ne koristite alat s oštećenom baterijom. Ako je baterija potpuno ispražnjena, odnesite je u specijalizirano postrojenje za odlaganje otpada. Litij-ionske baterije zakonom se smatraju opasnim materijalima. Korisnik alata može prevoziti alat s baterijom i samim baterijama cestom. Nisu potrebni dodatni zahtjevi. Ako se prijevoz prepušta trećim stranama, pridržavajte se propisa o prijevozu opasnih materijala. Prije otpreme posavjetujte se s kvalificiranom osobom. Prijevoz oštećenih baterija je zabranjen. Također se moraju poštivati nacionalni propisi o prijevozu opasnih materijala.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Nakon upotrebe isključite uređaj i uklonite svu prljavštinu s kućišta i kontaktnih površina mekom, suhom krpom. Ako prljavština ostane, upotrijebite krpu lagano navlaženu vodom i obrišite je suhom. Nemojte koristiti otapala ili abrazivna sredstva, nemojte uranjati uređaj u vodu i ne dopustite da se USB-C priključak za punjenje smoči.
Uređaj čuvajte na suhom mjestu, u ambalaži ili kutiji, zaštićen od prašine i udaraca. Prije skladištenja provjerite je li uređaj suh i isključen.

AR

ميزان ماء رقمي للجيب

خصائص المنتج

ميزان الجيب الإلكتروني جهاز صغير الحجم مصمم للتحقق السريع من مستوى العناصر واستقامتها وزاويتها أثناء أعمال التجميع والتشطيب. يعمل بالبطارية مما يسهل العمل الميداني. كما يحتوي على مغناطيس في أسفله لتسهيل تثبيته على العناصر الفولاذية.
«تحذير! المنتج ليس أداة قياس بالمعنى المقصود في قانون «قانون القياس».

البيانات الفنية

أبعاد المنتج: ٧٦ x ٤٨ x ١٩ مم	١. التبديل
الجهد الاسمي: ٣,٧ فولت تيار مستمر	٢. مؤشر الشحن
سعة البطارية: ٧٠٠ ملّي أمبير	٣. USB-C منفذ شحن
نوع البطارية: ليثيوم أيون	٤. العرض
وزن المنتج: ٧٧ غرام	٥. مفتاح الوحدة
نطاق قياس الزاوية: ٠° – ٩٠°	٦. المعايرة
الدقة: ±٠,١° (٠° و٩٠°)، ±٠,٢° (١° – ٨٩°)	٧. زر وظيفة „التثبيت
درجة حرارة التشغيل: من ٠ درجة مئوية إلى ٤٠ درجة مئويةدرجة مئوية	
درجة حرارة التخزين: من ٢٠٠ درجة مئوية إلى ٦٠ درجة مئويةدرجة مئوية	

توصيات السلامة

قبل الاستخدام الأول، اقرأ دليل التعليمات بالكامل واتبع التعليمات. استخدم ميزان الجيب الإلكتروني فقط لقياس الزوايا والتحقق من محاذاة العناصر. احفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال. عند العمل بالقرب من الحواف أو على ارتفاعات، ثبّت الجهاز جيدًا لمنع سقوطه وحافظ على ثباته. يعمل بالطاقة من بطارية ليثيوم أيون ويُشحن عبر منفذ USB-C. الجهاز بطارية ليثيوم-أيون محمية فقط من مصدر طاقة USB الشحنه فقط من مصدر طاقة USB-C سليم وكابل بحالة جيدة. لا تشحنه في ظروف رطبة أو بالقرب من المواد القابلة للاشتعال. في حالة ارتفاع درجة حرارته، أو انبعاث رائحة غريبة منه، أو دخان، أو تلف خارجي، توقف عن استخدامه وافصل مصدر الطاقة. لا تفكك الجهاز أو تثقبه أو تلقيه في النار. لا تتركه في درجات حرارة خارج نطاق ٠ إلى ٤٠ درجة مئوية أثناء التشغيل، ولا في نطاق ٢٠٠ إلى ٦٠ درجة مئوية أثناء التخزين. نظرًا لوجود مغناطيس في أسفل الجهاز، احتفظ بعيدًا عن البطاقات المغنطيسية ووسائط تخزين البيانات الحساسة، ويجب على الأشخاص الذين يستخدمون أجهزة تنظيم ضربات القلب توخي الحذر.

تشغيل الجهاز

بدء التشغيل والتحضير للقياس
اضغط زر التشغيل/إيقاف تشغيل، سيدخل الجهاز وضع القياس وستظهر القراءة على الشاشة. ضع الجهاز على سطح مرجعي ثابت أو على الحافة المراد قياسها وانتظر حتى تستقر القراءة. تجنب هز الجهاز أو تعريضه للصدمات أثناء القياس. يُطفأ الجهاز تلقائيًا بعد حوالي ١٨٠ ثانية من عدم الاستخدام. يمكن إيقاف تشغيل المنتج يدويًا بالضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة ثانيتين.

قياس الزاوية وقراءتها على الشاشة
بمجرد استقرار القراءة، اقرأ قيمة الزاوية على الشاشة. يُشار إلى اتجاه الانحراف بأسهم لأعلى أو لأسفل. قد تدور الشاشة ١٨٠ درجة لتسهيل القراءة بشكل أفضل. إذا ظهرت رسالة «Err»، فهذا يعني تجاوز الميل المسموح به عند موضع الاختبار المحدد، ويجب تقليل الميل.

تغيير الوحدات
في وضع القياس، اضغط على مفتاح الوحدة، كل ضغطة تقوم بتبديل الشاشة بالترتيب التالي: الدرجات، النسبة المئوية، البوصات لكل قدم (الكسر العشري)، البوصات لكل قدم (الكسر)، الملليمترات لكل متر، بعد الوضع الأخير، ضغطة أخرى تقوم بالتبديل إلى الدرجات.

قياس درجة الحرارة
في وضع القياس، اضغط زر المعايرة ضغطة قصيرة. ستظهر درجة الحرارة المحيطة على الشاشة بالفهرنهايت. اضغط مرة أخرى ضغطة قصيرة للتبديل إلى الدرجات المئوية. ضغطة قصيرة أخرى تعيدك إلى قياس الزاوية.

قفل النتائج وقياس الزاوية النسبية
في وضع القياس، اضغط على زر وظيفة «التثبيت»، وسيتم تثبيت القراءة ولن يتم تحديثها. ستظهر كلمة «تثبيت» على الشاشة للدلالة على تثبيت النتيجة. اضغط على زر وظيفة «التثبيت» مرة أخرى لإلغاء التثبيت.
لقياس زاوية نسبية، ضع الجهاز على سطح مرجعي واضغط باستمرار على زر «التثبيت» لمدة ثانيتين تقريبًا. تُعتبر الوضعية الحالية نقطة مرجعية، وتظهر كلمة «REF» على الشاشة للدلالة على تفعيل القياس النسبي. لإلغاء تفعيل القياس النسبي، اضغط باستمرار على زر «التثبيت» مرة أخرى أو «REF» ويظهر رمز «REF» لمدة ثانيتين تقريبًا أو أطفئ الجهاز.

معايرة
قم بمعايرة الجهاز بعد سقوطه أو تعرضه للصدمات، أو إذا كانت القراءات غير دقيقة. في حال وجود تشققات أو تشوهات أو ارتخاء في الجهاز، توقف عن استخدامه واصطحبه إلى مركز خدمة معتمد.
١» على الشاشة، CAL» ضع الجهاز على سطح مستوٍ وثابت، ولا تحركه. في وضع القياس، اضغط باستمرار على زر المعايرة حتى تظهر عبارة «٢، اقلب الجهاز رأسًا على عقب بزاوية ١٨٠ درجة دون تحريكه، ثم اضغط CAL» ثم اضغط على زر المعايرة مرة أخرى. عند ظهور عبارة على زر المعايرة مرة أخرى، تشير العودة إلى شاشة القياس إلى اكتمال المعايرة. قد تفشل المعايرة إذا كان السطح مائلًا بأكثر من ١٥ درجة تقريبًا عن المستوى الأفقي، أو إذا تم تحريك الجهاز.

الهبوط
سيتم إيقاف تشغيله تلقائيًا أثناء الشحن، وعند USB بالجهاز، والطرف الآخر بمنفذ طاقة USB-C قم بتوصيل كابل USB-C الشحن عبر منفذ الانتهاء، افصل الكابل وقم بتشغيل الجهاز.
يتم عرض مستوى الشحن بواسطة رمز البطارية المكون من أربعة أجزاء، ويشير عدد الأجزاء الأقل إلى مستوى شحن أقل.

تعليمات السلامة الخاصة بالبطارية
لا تُطهر بطاريات الليثيوم أيون ما يُعرف بـ«تأثير الذاكرة»، مما يسمح بإعادة شحنها في أي وقت. مع ذلك، يُنصح بتفريغ البطارية أثناء التشغيل العادي ثم إعادة شحنها بالكامل. إذا لم يكن ذلك ممكنًا في كل مرة، فيجب تفريغها على الأقل كل بضع دورات شحن أو الشحن عشرة دورة. تجنب تمامًا حدوث قصر في دائرة البطارية، لأن ذلك يُسبب تلفًا لا يُمكن إصلاحه. كذلك، لا تتحقق من شحن البطارية عن طريق قصر دائرة الأقطاب الكهربائية والتحقق من وجود شرارات. لإطالة عمر البطارية، تأكد من توفير ظروف تخزين مناسبة. تتحمل البطارية حوالي ٥٠٠ دورة شحن وتفريغ. يجب تخزين البطارية ضمن نطاق درجة الحرارة المحدد في جدول البيانات الفنية، عند رطوبة نسبية ٥٠٪. للتخزين لفترات طويلة، اشحن البطارية إلى حوالي ٧٠٪ من سعتها. اشحن البطارية دوريًا، مرة واحدة سنويًا تقريبًا، لتجنب تفريغ البطارية بشكل مفرط، لأن ذلك يُقصر عمرها وقد يُسبب تلفًا لا يُمكن إصلاحه. ستُفرغ البطارية تدريجيًا أثناء التخزين. تعتمد عملية التفريغ الذاتي على درجة حرارة التخزين. قد يؤدي التخزين غير السليم للبطاريات إلى تسرب الإلكتروليت. في حالة حدوث تسرب، يجب احتواؤه باستخدام مادة معادلة. إذا لامس الإلكتروليت العينين، يجب غسلهما جيدًا بالماء والتماس العناية الطبية الفورية. لا تستخدم أداة ببطارية تالفة. إذا كانت البطارية فارغة تمامًا، يجب نقلها إلى منشأة متخصصة للتخلص من النفايات. تُعتبر بطاريات الليثيوم أيون مواد خطرة بموجب القانون. يمكن لمستخدم الأداة نقل الأداة مع البطارية والبطاريات نفسها بَرًا. لا توجد متطلبات إضافية. في حال اصطحاب الغير إلى جهات خارجية، يجب الالتزام باللوائح المتعلقة بنقل المواد الخطرة. قبل الشحن، استشر شخصًا مؤهلًا. يُحظر نقل البطاريات التالفة. يجب أيضًا مراعاة اللوائح الوطنية المتعلقة بنقل المواد الخطرة.

الصيانة والتخزين

بعد الاستخدام، أطفئ الجهاز ونظّف أي أوساخ من الهيكل وأسطح التلامس بقطعة قماش ناعمة وجافة. إذا بقيت الأوساخ، استخدم قطعة قماش بالتبلل USB-C مبللة قليلًا بالماء وامسحها حتى تجف. لا تستخدم المذيبات أو المواد الكاشطة، ولا تغمر الجهاز في الماء، ولا تسمح لمنفذ ش